عزرا نحمیه و استر

له اصلي عبراني ژبي نه په پښتو کښ ترجمه کړي شه

الله

١٨٩٥

T.J.L.M.

په مدد د قاضي عبد آلرحمان او غلام جلاني کاتب

در مطبع برتش و فارن بیبل سوسیتی لندن

LIBRARY OF THE
Massachusetts
Bible Society

Catalog No. A·131·2 /EE 1895
Family INDOEUROPEAN
Sub-Family INDOIRANIAN
Branch IRANIAN
Group NON PERSIC
Language PASHTO
Dialect
Locality Afghānistān

Contents EZRA - ESTHER
Version FIRST EDITION
Translator T. J. L. MAYER et al.
Published by BFBS
Place LONDON
Date 1895
Accession No. 3422
Accession Date MAR. 15, 1952
Price xpa

MASSACHUSETTS BIBLE SOCIETY HOLY BIBLE FOUNDED 1809

عزرا نحمیه و استر

له اصلي عبراني ژبي نه په پښتو کښ ترجمه کړي شه

[illegible]

الله

١٨٩٥

T.J.L.M.

په مدد د قاضي عبد آل رحمان او غلام جلاني كاتب

در مطبع برتش و فارن بيبل سوسيتي لندن

EZRA, NEHEMIAH, & ESTHER,

IN PASHTU.

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY
LONDON.

1895.

د عزرا کتاب

اوّل باب

۱ آ او په اوّل کال د کورس بادشاه د فارس چه کلام د یهوه د ارمیا
له خولې نه پوره شي نو یهوه روح د کورس بادشاه د فارس
ولمځاوه چه ده په خپلې ټولې بادشاهۍ کښې جار وکړزوه او
۲ په لیکلو سره ئې هم وویل ۲ چه کورس بادشاه د فارس
داسې وایي چه یهوه الله د آسمانونو ما ته ټول بادشاهتونه
د زمکې را کړي دي او ده ما ته سپارلي دي چه زه ده ته په
۳ یهوداه چه په اورشلیم کښې دی یو بیت بنا کړم ۳ د ده په
ټول امّت کښې له تاسې نه څوک دی چه الله ور سره وي
نو اورشلیم ته چه په یهوداه کښې دی و دِ خیژي او بیت د یهوه
الله د اسرائیل بِنا دِ کړي دا هغه دی چه په اورشلیم کښې دی
۴ ۴ او هر څوک چه په یوه له ځایونو کښې باقي پاتې شوي وي
چه چرته مسافر شوي وي نو د هغه ځای استوري دِ په سپینو
او په سرو زرو او په مال مویشي او په څارویو د هغه مدد دِ
وکړي سره له دغو فدا قربانیو د هغه الله د بیت د پاره چه
۵ په اورشلیم کښې دی ۵ نو د یهوداه او د بنیامین پلارني
سرداران او کوهینان او لاویان سره له هغو ټولو چه الله ئې
روح لمځاوه پورته شول چه و خیژي او بیت د یهوه بنا کړي چه
۶ په اورشلیم کښې دی ۶ او ټولو چه د دوی چار پېره وو د سپینو
او د سرو زرو په لوښو او په مال مویشي او په څارویو او په
تحفیو ئې د دوی ټکره کاوه زیات له هغو ټولو چه په فدا قرباني

کړي

۷ کړي شوي وو ۷ او هغه بادشاه کورس د بیت یهوه لوښي چه
نبوکدنصر له اورشلیم وړلي وو او د خپلو خدایانو په کور کښې
۸ کینبودلي وو را ویستل ۸ او کورس بادشاه د فارس د مثرادات
هغه گنجوار په لاس را ویستل او شیشبصر امیر د یهوداه ته ئې
۹ ور وګنړل ۹ او دا د هغو شمار وه - دیرش کره تالکي د سرو زرو او
۱۰ یو زر کره تالکي د سپینو زرو او نه ویشت چړوګي ۱۰ او دیرش
کټورې د زرو او څلور سوه او لس کټورې د دویمي درجې د
۱۱ سپینو زرو او یو زر د نورو لوښو ۱۱ ټول لوښي د سرو زرو او
د سپینو پنځه زره او څلور سوه دا ټول واړه شیشبصر یووړل
هغه وقت چه جلاوطني ئې له بابل نه واورشلیم ته خیژول

دویم باب

۱ ۱ او دغه هغه د صوبې زامن دي چه د بندیوانو له جلاوطني
راختلي وو هغوي چه د بابل بادشاه نبوکدنصر بابل ته په
جلا بیولي وو او اورشلیم او یهوداه ته بیرته راغلل هر سړي
۲ خپل ښهر ته ۲ هغوي چه له زروبابل سره راغلل یشوع نحمیاه
سرایاه رعلایاه مارد کي بلشان مسپار بغوي رحوم بعنه
۳ شمار د کسانو د اسرائیل دادي ۳ بني فروش دوه زره او یو
۴/۵ سل دو او یا ۴ بني شفطیاه دري سوه دو اویا ه ۵ بني آرح
۶ اوه سوه پنځه او یا ۶ بني فحت موآب له بني یشوع او یوآب دوه
۷ زره او اته سوه دولس ۷ بني عیلام یو زر دوه سوه او څلور پنځوس
۸ ۸ بني زتو نه سوه او پنځه څلویښت ۹ بني زکاي اوه سوه او
۹ ۱۰ شپیته ۱۰ بني باني شپږ سوه او دوه څلویښت ۱۱ بني ببیاي
۱۱ ۱۲ شپږ سوه او دري ویشت ۱۲ بني عزجاد یو زر او دوه سوه او
۱۳ دوه ویشت ۱۳ بني ادونیکام شپږ سوه او شپږ شپیته

۱۴ ۱۵ ۱۴ بني بغواي دوه زره او شپږ پنځوس ۱۵ بني عادين څلور سوه
۱۶ ۱۷ څلور پنځوس ۱۶ بني آطير له يحزقياه نه اتۀ او نوي ۱۷ بني
۱۸ بيصاي دري سوه او دري ويشت ۱۸ بني يوراه يو سل دولس
۱۹ ۲۰ ۱۹ بني حاشوم دوه سوه او دري ويشت ۲۰ بني جبّار پنځه
۲۱ نوي ۲۱ بني بيت لحم يو سل او دري ويشت ۲۲ د نطوفاه
۲۲ ۲۳ کسان شپږ پنځوس ۲۳ د عناتوت کسان يو سل او اتۀ ويشت
۲۴ ۲۵ ۲۴ بني عزماويت دوه څلويښت ۲۵ بني قريت عاريم کفيره او
۲۶ بئيروت اوه سوه او دري څلويښت ۲۶ بني رامه او جبع شپږ
۲۷ سوه او يو ويشت ۲۷ د مکماص سړي يو سل او دوه ويشت
۲۸ ۲۸ د بيت ايل او د عاي کسان دوه سوه او دري ويشت
۲۹ ۳۰ ۲۹ بني نبو دوه پنځوس ۳۰ بني مغبيش يو سل او شپږ پنځوس
۳۱ ۳۲ ۳۱ بني عيلام اخران يو زر او دوه سوه او څلور پنځوس ۳۲ بني
۳۳ حاريم دري سوه او شل ۳۳ بني لود حاديد او اونو اوه سوه او
۳۴ ۳۵ پنځه ويشت ۳۴ بني اريحاه دري سوه او پنځه څلويښت ۳۵ بني
۳۶ سناءه دري زره او شپږ سوه او ديرش ۳۶ کوهينان بني يدعياه
۳۷ د يشوع د کور نو سوه او دري اويا ۳۷ بني امير يو زر او دوه پنځوس
۳۸ ۳۹ بني فشحور يو زر دوه سوه او اوه څلويښت ۳۹ بني حاريم يو
۴۰ زر او اوه لس ۴۰ هغه لاويان بني يشوع او قدميل له بني
۴۱ هُدوياه څلور اويا ۴۱ هغه سرود گران بني آساف يو سل او
۴۲ اتۀ ويشت ۴۲ د دروانانو اولاد بني شلوم بني اطير بني طلمون
بني عقوب بني حطيطا بني شوباى هغه ټول واړه يو سل او نه
۴۳ ديرش ۴۳ هغه نتينيم بني ضيحا بني حسوفا بني طبّاعوت
۴۴ ۴۵ ۴۴ بني قيروت بني سيعها بني فادون ۴۵ بني لبانه بني حجابه
۴۶ ۴۷ بني عقوب ۴۶ بني حاجاب بني شملي بني حانان ۴۷ بني
۴۸ جديل بني جحار بني رأيا ۴۸ بني رخين بني نقودا بني جزّام

۴۹

۴۹ ۵۰ ۴۹ بني عزّا بني فاسيح بني بيسّای ۵۰ بني آسنه بني معونيم بني
۵۱ ۵۲ نفوشيم ۵۱ بني بقبوق بني حقوفا بني حرحور ۵۲ بني بصلوث بني
۵۳ ۵۴ محيدا بني حرشا ۵۳ بني برقوس بني سيسرا بني تامح ۵۴ بني
۵۵ نصيح بني حطيفا ۵۵ د سليمان د مريونو اولاد د بني سوطی
۵۶ ۵۷ بني هسوفرت بني فرودا ۵۶ بني يعلاه بني درقون بني جدّيل
۵۸ ۵۷ بني شفاطيا بني حطيل بني فوكرت هصّبايم بني آمي ۵۸ ټول
هغه نتنيم او د سليمان د مريونو زامن دري سوه او دوه نوي
۵۹ ۵۹ او دا هغه دي چه له تل ملح تل حرشا کروب آدان امير
ختلي وو او دوي نه توانيدل چه خپل پلارني کور او خپل نسل
۶۰ ئې څرګند کړي چه که چيري دوي له اسرائيل وي ۶۰ بني دلاياه
۶۱ بني طوبياه بني نقوداه شپږ سوه او دوه پنځوس ۶۱ او کوهيانو له
اولاده بني حبايه او بني هقوص بني برزّلاي هغه چه ښځه ئې د
برزّلاي هغه جلعادي له لونړو واخستله او ده د هغه په نوم نومړه
۶۲ شه ۶۲ دوي هغو نسبنامو والولره خپل کتابت ولټوه مګر مونده
۶۳ نه شه ئې دپاره دوي له کوهينت پليت وګڼلي شول ۶۳ او دوي
ته هغه ترشاتا وويل چه ترڅو پوري چه يو کوهين له اوريم او له
۶۴ تميم پورته نه شي دوي د قدوس المقدسانو نه نه خوري ۶۴ ټول
جمعيت لکه يو سره دوه څلويښت زره او دري سوه شپيته وو
۶۵ ۶۵ بي د دوي له وينځو او مريونو دغه څو اوه زره دري سوه
اوه ديرش وو او له دغونه دوه سوه سرودګران او سرودګري
۶۶ وي ۶۶ او د دوي آسونه اوه سوه او شپږ ديرش وو د دوي
۶۷ کچري دوه سوه او پنځه څلويښت وي ۶۷ د دوي اوښان څلور
سوه او پنځه ديرش وو د دوي خرونه شپږ زره او اوه سوه او
۶۸ شل وو ۶۸ او څنو له پلارنيو سردارانو چه په اورسليم کښي بيت
يهوه لره راغلل نو په فدا سره ئې د بيت الله د پاره قربان کړل

تا چه هغه بیا په خپل مقان کښې ودرولي شي ٦٩ دوي د ٦٩
خپل طاقت په موافق د کاریګري د خزاني د پاره یو شپیته زره
دارا کماني د سرو زرو او پنځه زره منه تبریزسپین زر او د کوهینانو
یو سل کتاني جامي ورکړل ٧٠ نو هغه کوهینان او لاویان او ځني ٧٠
له امّت نه او سروکران او دروانان او هغه نتنیم په خپلو
خپلو ښهرونو کښې اوسیدل او ټول اسرائیل په خپلو ښهرونو
کښې *

دریم باب

آ او چه اوومه میاشت لګیا شه او بني اسرائیل په خپلو ١
ښهرو کښې وو نو امّت دیوه سړي په شان اورشلیم ته
جمع شه ٢ او یشوع بن یوځاداق او د ده ورونړه هغه ٢
کوهینان او زربابل بن شاُتیل او د ده ورونړه پورته شول
او د اسرائیل د الله مذبح ئي بنا کړ چه په هغه باندي د سیزلو
قرباني وخیژوي لکه چه د موسیٰ مرد الله په توریت
کښې لیکلي شوي دي ٣ او هغه مذبح ئي د هغه په کرسي ٣
باندي ودراوه ځکه چه د هغو ملکونو له قومونو په دوي باندي
خوف وه او دوي یهوه لره په هغه باندي د سیزلو قرباني
خیژولي د صبا او د بیګا ٤ او دوي د جُنګړي عید په عمل ٤
راووړ لکه چه لیکلي شوي دي او د سیزلو قرباني د ورځي ورځي
په شمار سره د ورځي ورځي د دستور په موافق ٥ او پس ٥
له دغه مدامي د سیزلو قرباني او د نویو میاشتو او د
یهوه ټول عیدونه هغه مقدّسان او د هر هغه چه به په
فدا سره یهوه لره فدا قرباني راوړله کیري ٦ د اوومي میاشتي له ٦
اوّلي ورځي به دوي یهوه لره د سیزلو د قرباني خیژولو

شروع

شروع وکړه او لا تر اوسه د خداوند د هیکل بنیاد ینبي نه وو
۷ ۷ او دوی سنګتراشونو او ترکاڼانو ته سپین زر ورکړل او
صیدو نیانو ته او صوریانو ته خوراک او څښناک او تیل ورکړل
چه د لمنځي ونې له لبنان د یافو دریاب ته راوړي د کورس
بادشاه د فارس د رضانامې په موافق په دوی باند
۸ ۸ او په دویم کال د راتلو د دوی و بیت الله ته په اورشلیم کښې
په دویمې میاشتې زربابل بن شالتئیل او یشوع بن یوځاداق
او نورو ورونړو د دوی چه کوهینان وو او لاویانو او هغو ټولو
چه له بیرته وتنې د اورشلیم راغلي وو شروع وکړه او لاویان
ئې چه شل کالئ هلک یا څه د پاس وو د بیت یهوه د پاره د
۹ ناظریدلو مقرر کړل ۹ او یشوع او د ده زامن او د ده ورونړه او
قدمئیل او د ده زامن بني یهوداه لکه یو ځان ودریدل چه
په بیت الله کښې په کاردارانو باندې ناظیري کوي بني حینادا د
۱۰ د دوی د زامنو او د دوی د ورونړو هغه لاویان ۱۰ او چه معمارانو
د یهوه د هیکل بنیاد کېښود نو دوی هغه کوهینان په جامو
پوښیده کړي په تورېو سره او هغه لاویان بني آصف په
ژنګونو سره مقرر کړل چه د اسرائیل د بادشاه داؤد په دستکارې
۱۱ باند د یهوه ثنا وکړي ۱۱ او دوی په ثنا او په حمد یهوه لره یو
تر بله سرود وغږاوه څکه چه دي **نیک** دئ څکه چه د
ده مهرباني په اسرائیل باندې تر ابده پورې دي او ټول امّت
د یهوه په ثنا کولو لوی هواه وکړ د بیت یهوه د بنیاد بردلو
۱۲ په سبب ۱۲ لیکن ډیرو له کوهینانو او له هغو لاویانو او پلارنیو
سردارانو چه سپینږیري وو او چه هغه ورنبئ کورئ لیدلي
وو هرکله چه د دي بیت بنیاد د دوی د سترګو د وړاندې
کېښودلي شه په لوی آوازئ وژړل او ډیرو به آوازونه د خوښئ

په

۱۳ په هواه پورته کړل ۱۳ هسي چه امّت د خوښي هواه آواز دا امّت
دژړا له اواز نه امتیاز کولي نه شه ځکه چه هغه امّت
په لوی هواه سره ناري وهلي او هغه اواز ترلري پوري اوریدلی شه

څلورم باب

۱ آ او چه د یهوداه او د بنیامین دښمنانو واوریدل چه د
۲ جلا وطني زامن د یهوه الله د اسرائیل هیکل جوړوي ۲ نو
دوي زرّبابل ته او د پلرنیو سردارانو ته ور نژدي شول او ورته
ئې وویل چه مونږ به هم له تاسي سره بنا کوو ځکه چه
مونږ ستاسي په شان ستاسو د الله طلب کوو او مونږ د
آصرحدون بادشاه د آشور له ورځو نه چه مونږئې دلته را
۳ وخیژولي ورته ذبحه کونکي یو ۳ او دوي ته زرّبابل او یشوع
او نورو سردارانو د اسرائیل وویل چه ستاسو لره نشته چه
له مونږ سره ځمونږ د الله بیت بنا کوئ مګر مونږ خو یواځي
یهوه الله لره الله د اسرائیل ته بیت جوړ کړو لکه چه مونږ
۴ ته کورش شاهِ فارس فرمایلي دي ۴ او د ملک خلقو
د یهوداه د خلقو لاسونه سُست کونکي وو او له بنا
۵ کولوئ پریشان کړل ۵ او په دوی باندي د رشوت
صلاحکاران آخستونکي وو چه د دوي مصلحتونه باطل
کړي ټولي ورځي د کورش شاهِ فارس او تر داریاوش
۶ شاهِ فارس پوري دا حال وه ۶ او د اخشویروش په
بادشاهي کښې د ده د بادشاهي په شروع کښې دوي
د یهوداه او د اورشلیم په اوسیدونکو شیطاني ولیکه
۷ ۷ او د ارتحششتا په ورځو کښې بشلام او متردات
او طبئیل او د دوي نور ملګرو ارتحششتا شاهِ فارس ته

ولیکه

لیکله او هغه نوشته په آرامي حرفونو لیکلي وه او ترجومه ئې هم
٨ په آرامي وه ٨ رحوم خاوند حکم خاص او شمشاي کاتب یوه
اجر نامه په اورشلیم باندي ارتحشستا بادشاه ته داسي ولیکله
٩ ٩ پس له ادب ال اداب رحوم میر خوند شاه او شمشي
کاتب او د دوي نورو هم نامان دینان او افرصتکیان طرپلیان
١٠ او افارصیان او اکویان او بابلیان شوشنکانیان او دهوئیان
او عیلامیان او نور قومونه د جلا وطني د آصنپر بزرګ ال کرام
راوستل او د سامره په ښهرونو کښي ئې واوسول د نهر په
١١ پوري غاړي وغیر وغیره ١١ او د هغي خط نقل چه دوي ورلره
په ارتحشستا بادشاه ته واسوله داوه ستا هغه مریونه
١٢ کسان چه د نهر په پوري غاړي دي وغیره ١٢ بادشاه ته دِ
معلومه وي چه هغه یهودیان چه ستا له طرف نه په مونږ
باندي راختل اورشلیم ته راغلي دي او هغه یاغي او بد ښهر
بنا کوي او دیوالونه ئې پوره کړل او اساسونه ئې وګنډل
١٣ ١٣ نو اوس دِ بادشاه ته معلومه وي چه که دا ښهر بنا کړي
شي او دیوالونه ئې پوره شي نو به نه جزیه او نه به محصول
او نه به راه داري ادا کړي نو بادشاهانو ته به اخیر نقصان
١٤ ورسیږي ١٤ او اوس په دي قبول سبب چه مونږ د بادشاه
د محل نمک خواره یو او مونږ ته لایقه نه ده چه د بادشاه
عورات نقصان ووینو دي دپاره مونږ دراستوله بادشاه
١٥ ته مو معلوم کړل ١٥ تا چه تحقیقات ستا د پلرونو د دفتر
په کتاب کښي کړي شي نو ته به د دفتر په کتاب کښي ومومي
او ته به پوه شي چه دا ښهر یاغي ښهر دی او بادشاهانو
او صوبو ته نقصان سند دی او له قدیمو وختونو ئې د دي
په مینځ کښي شدّت داري کړي دي د دي د پاره دغه ښهر

ویران

۱۶ ویران کړي شوي وه ۱۶ او مونږ بادشاه پوه کوو چه که دا
ښهر بنا کړي شي او دیوالونه ئې پوره کړي شي نو په دي
سبب کښې تا ته په پوري غاړي د دریاب هیڅ برخه نه وي
۱۷ ۱۷ نو بادشاه رحوم میر خوند شاه ته او شمشي کاتب
ته او نورو همنامانو ته چه په سامریه کښې اوسیدل
او هغو نورو باقیه ؤ ته چه په پوري غاړي د دریاب وو
۱۸ پیغام واستاوه - سلام - وغیره - ۱۸ هغه نویشته نامه
چه تاسو ما ته را استولي وه څما د وړاندي په صاف
۱۹ طور سره ولوستلي شوه ۱۹ او له ما خوند لاره او تلاش
ئې وکړه او وموندلي شه چه دغه ښهر له عالمو ورځو په
بادشاهانو باندي ځان هسک کړي دي او په دغه کښې
۲۰ یاغیتوب او شدت داري جوړ کیږي ۲۰ او په اورشلیم کښې
ډیر زوراور بادشاهان وو او د دوي د نهر په ټولي پوري
خواؤ سلطنت کړي ده او هغه دوي ته جزیه او محصول
۲۱ او راه داري ورکړي شه ۲۱ نو اوس فرمان طعام وکړئ
چه د دغو کبروانو کار باطل کړي شي او چه دغه ښهر بنا کړي
۲۲ نه شي څو چه له مانه فرمان طعام صادر نه شي ۲۲ خبردار
شئ چه په دی کار کښې کمراهي ونه کړئ څله د د بادشاهانو
۲۳ د نقصان دپاره ضرر لویږي ۲۳ پس له دي چه د
ارتحشتته بادشاه نویشته خط نقل د رحوم او د شمشي
کاتب او د دوي د همنامانو د وړاندي ولوستلي شه نو
دوي په تړپ سره اورشلیم ته په یهودیانو باندي ورغلل
۲۴ او هغوي ئې په زور د بازو او په قوت باطلول ۲۴ پس له دي
کار خدمت د بیت الله چه په اورشلیم کښې وه باطل شه
او تر دویمه کاله د بادشاهي د داریاش بادشاه د فارس پوري
باطل وه ※

پنځم باب

۱ آ او حجي نبي او زکریا ابن عدو نبیان ځنو یهودیانو ته
چه په یهوداه او په اورشلیم کښې وو دوی په ځنوي باندې
۲ د الله د اسرائیل په نوم نبوّت وکړ ۲ پس له ځنه زروبابل
زوي د شالتیل او یشوع زوي د یوصاداق پورته شول او
د بناکولو د بیت الله چه په اورشلیم کښې دی شروع ئې وکړه
۳ او له دغو سره انبیاؤ د الله هم مددګاران وو ۳ په ځني زماني
د پوري غاړي پیشوا تتناي او شتربوزناي او د دغو همنامانو
ورته راغلل او دوي ته ئې داسي وویل چه چا تاسي ته شاهي
خوند حکم درکړي دي چه دا بیت بنا کړئ او چه ځنه دیوال
۴ پوره کړئ ۴ پس له دغه مونږ داسي ورته وویل چه د ځنو
۵ کبروانو څه نومونه دي چه دا بنیان بنا کوي ۵ او د
یهودیانو په سپینږیرو د دوي د الله سترګي وي او ځنو
باطلولي نه شول ترڅو پوري چه دغه خوند حال داریاس
ته ورسید له او بیس له دغه د وشته نامه په دي کار
۶ باند تمیز کړي شي ۶ د ځني اګاه نامي نقل خط چه تتناي
صوبه دار د نهر د پوري غاړي او شتربوزناي او د ده همنامو
افرسکیان چه د نهر په پوري غاړي دي داریاس بادشاه ته
۷ واستوله ۷ دوي ځنه ته پیغام واستوه او په ځنه کښې
۸ داسي لیکلي وو ۸ داریاس بادشاه ته ټول قسم سلام
بادشاه ته دي معلوم وي چه مونږ د یهوداه صوبي ته روان
شولو د لوي الله بیت ته او ځنه به لویو کاڼو جوړیږي او په
دیوالو کښې لرګي ږدلي شي او دا کار خدمت په فرناني سره
۹ خدمت کیږي او د دوي په لاسونو کاسیاب کیږي ۹ پس
له دغه مونږ له ځنو سپینږیرو پښتنه وکړه او داسي مو ورته

وویل چه تاسي ته د دي بیت د بنا کولو او د دي دیوالونو
د پوره کولو حکم خوند شاه چا کړي دي؟ ۱۰ او د هغو د ۱۰
نومونو پښتنه موهم وکړه چه در وی ښیو چه د
هغو کبروانو نومونو ولیکو چه د دوي سرداران وو
۱۱ او دوي داسي پیغام راپوهولو ویل ئي چه مونږ د آسمان ۱۱
او د زمکي د الله هغه بندګان یو او دا بیت بنا کوو چه
له قدیمو کالونو نه ډیر وړاندي بنا شوي وه او دغه دا اسرائیل
یوه لوي بادشاه بنا کړ او پوره ئي کړ ۱۲ مګر پس له هغه چه ۱۲
څمونږ پلرونو د آسمان الله په غصه کړ نو دوي ئي د
نبوکدنځر بادشاه د بابل په لاس ورکړل هغه کسدي
چه دا بیت ئي سترړه کاوه او امّت ئي بابل ته په بند بوت
۱۳ لیکن په اوّل کال د کورس بادشاه چه د بابل بادشاه وه ۱۳
کورس د دي بیت الله د بنا کولو حکم خوند وکړ ۱۴ او هم ۱۴
د دي بیت الله د سرو او د سپینو زرو لوښي چه نبوکدنځر
له هغه هیکل چه په اورشلیم کښي وه بیستلي وو او هغه
هیکل ته چه په بابل کښي وه ئي وړي وو کورس بادشاه
هغوي له هغه هیکل چه په بابل کښي وه راوبیستل او یو
شیشبځر نومي ته چه ده پیشوا کړي وه وري کړل ۱۵ او ۱۵
هغه ته ئي وویل چه دا لوښي واخله روان شه او هغه
هیکل ته ئي ور وړه چه په اورشلیم کښي دي او بیت الله
د په خپل ځاي بنا کړي شي ۱۶ پس له دي دغه شیشبځر ۱۶
راغي او بنیاد د بیت الله چه په اورشلیم کښي دي ئي اساس
کیښود او له دغه وقت تر اوسه پوري بنا کیږي او لا سلیم
نه دي ۱۷ او اوس که د بادشاه په نزد ښه وي نو د بادشاه په ۱۷
خزاني کښي چه هلته په بابل کښي ده تالاش د وکړي شي

که چري داسي وي چه کورش بادشاه له طرف نه حکم خوند
د دي بيت الله د بنا کولو چه په اورشليم کښې دي لګيا شه
که ته او په دي خبري کښې دِ بادشاه خپله رضامندي
را واستوي ※

شپږم باب

١ آ او داريوش بادشا حکم خوند وکړ چه په هغه بيت
الکتُب کښې چه هلته خزاني کيښودلي شوي په بابل
٢ کښې تلاش دِ وکړي شي ٢ نو په احمتا په محل کښې د
ماديانو په صوبي کښې يو مجلد نغښت وموندو شه
٣ او داسي دفتر په کښې ليکلي وه ٣ د کورس بادشاه
په اوّل کال کورس بادشاه : په باب د بيت الله چه په
اورشليم کښې دي حکم خوند کيښود : چه هغه بيت دِ
بنا کړي شي هغه ځاي چه ذبيحي ذبح په کښې کوي او
اساسونه ئي دِ مضبوط ودرولي شي او د هغه اوچت
والي دِ شپيته هاتي او پلن والي دِ هم شپيته هاتي وي
٤ ٤ دري پيوند شوي صفونه دِ د جليلو کانړو وي او يو
صف د نويو لرګو او خرڅ دِ د بادشاه له کوره وکړه شي
٥ ٥ او د بيت الله د سرو او د سپينو زرو لوښي هم چه
نبوکدنضر له هغه هيکل چه په اورشليم کښې دي را
ايستلي وو او بابل ته ئي بيولي وو بيرته دِ ورکړي شي
او تلل دِ وي هغه هيکل ته چه په اورشليم کښې دي
٦ خپلو ځايونو ته او په بيت الله کښې دِ ايښي وي ٦ نو
اوس د نهر د پوري خواه پيشوا تتني او شتربوزناي
او د دوي همنامان ستاسي هغه افرسکاي چه له نهره پوري

خوا دي تاسي له هغه ځاي نه لري شئ ٧ تاسي دي ٧
بيت الله كار خدمت پرېږدئ: دغه پيشوا د يهوديانو
او د يهوديانو سپينږيري دِ بيت الله د هغه په ځاي
باندي بنا كړي ٨ بي له دي حكم خوند كوم چه تاسو د ٨
دغو يهوديانو د سپينږيرو سره د دي بيت الله د بنا
كولو د پاره څه به كوئ - دا - چه د بادشاه د كټلو يعني
د درياب د پوري خوا د جزيي دِ دغو گبروانو ته خرڅ
نرناني سره وركړي شي چه باطل دِ كړي نه شي ٩ او هرڅه ٩
چه د دوي به كاروي شي سخي او كډان او پسرلي د آسمان
د الله د سيځلو د قربانيو د پاره او غنم او مالگه او شراب او
تيل هر هر څه د هغو كوهينانو د امر كولو په موافق چه
په اورشليم كښي دي بي عذره او بي غلطي ورځ په ورځ
دِ هغو ته وركولي شي ١٠ تا چه دوي خوشبويه قرباني ١٠
د آسمان و الله ته تيره كوي او د بادشاه او د ده د زامنو
د ژوندون د پاره دعا غواړي ١١ او ما حكم خوند كيښودلي ١١
دَي چه هر هغه څوک چه دا پيغام تبديل كړي نو د
هغه له كوره تيرونه دِ وكاږلي شي او پري دِ اويزاند كړي
او دار دِ كړي شي او د دي خبري د پاره دِ د هغه كور
ځاي ضرور دِ كړي شي ١٢ او هغه الله چه خپل نوم ئې ١٢
هلته ايښي دي ټول بادشاهان او خلق دِ وغورزوي چه
دا بيت الله دغه چه په اورشليم كښي دي د بدل
او د نيست كولو د پاره لاس ور اوږد كړي : ما داريوش
حكم خوند وكړ از فرناني سره دِ په خدمت راولي شي
١٣ نو د درياب د پوري خوا پيشوا ثتني او شتربوزني ١٣
او د دوي همنوهان د هغه په موافق چه داريوش

بادشاه وروا ستاوه ازفرناني سره ئې په خدمت راوړل
١٤ آ١٤ نو ديهوديانو سپينږيري بنا كونكي وو او دحجي نبي او د ذكرياه
بن عيدّو په نبوت سره كامياب شول او دوي د اسرائيل
د الله د شاهي خوند په موافق او دكورس او د دارياس
او ارتحشتشتا بادشاهان دفارس د شاهي خوند په موافق
١٥ بنا وكړل او تمام ئې كړ آ١٥ او دا بيت دادار په مياشتي كښې
په دريم تاريخ چه د دارياس بادشاه دبادشاهي شپږم كال
١٦ وه تمام شه آ١٦ او بني اسرائيل اوكوهينانو اولاويانو او باقي
د جلاوطني زامنو د دې بيت الله مخصوص په خوښئ
١٧ سره په خدمت راوړل آ١٧ او دوي د دې بيت الله د مخصوصي
د پاره سل غوايان او دوه سوه موږونه او څلورسوه پسيرې
قربان وكړل او د ټول اسرائيل د خطا د قرباني د پاره
دوولس سيرلي د وزونو د دوه لسو فرقو د اسرائيل د شمار
١٨ په موافق آ١٨ او دوي هغه كوهينان د دوي د ويشونو په
موافق او هغه لاويان د دوي د حلقيو په موافق د هغه
الله د عبادت د پاره چه په اورشليم كښې دي لكه چه
د موسيٰ په كتاب كښې ليكلي دي
١٩ آ١٩ او د اوّلي مياشتي په څورلسم تاريخ د جلاوطني ځامنو
٢٠ عيد فصح عمل وكړ آ٢٠ ځكه چه كوهينانو او لاويانو خپل ځانونه
لكه يو ځان پاك كړي وو او ټول واړه پاك شوي وو نو دوي
د جلاوطني د ټولو ځامنو د پاره او د هغو كوهينانو د دوي د ورونو
٢١ د پاره فصح ووازه آ٢١ او بني اسرائيل هغه چه له جلاوطني جاراغللي
شوي وو او ټول چه د زمكي د قومونو له ګنديتوب نه خپلو
ځانونو ئې بيل وبدل كړي وو تاچه د يهوه الله د اسرائيل
٢٢ ولټوي نصح ئې وخوړ آ٢٢ او دوي په خوښئ سره اوه

ورځي د فطيرو د اووه ورځو عيد په عمل راووړ ځکه چه خداوند
دوي خوشحال کړي وو او د آشور د بادشاه زړه ئې دوي
په لوري ګرز ولي وه چه بيت الله د الله د اسرائيلو په
کاريګري کښې د هغو لاسونو تکړه وکړي ٭

اووم باب

آ پس له دي خبرو د فارس د بادشاه ارتحششتا په ١
بادشاهي کښې عزرا بن سرايا‌ه بن عزراياه بن خلقياه
٢ بن شلوم بن صدوق بن اخي‌طوب ٣ بن امرياه ٢ ٣
بن عزرياه بن مرايوث ٤ بن زراياه بن عزي بن بوقي ٤
٥ بن ابي‌شوع بن فني‌حاس بن العازار بن اهرون ٥
هغه سردار کاهن ٦ دغه عزرا له بابل نه وخوت او ده ٦
په هغه توريت د موسي کښې چه خداوند يهوه
الله د اسرائيل ورکړي وه خوش نويس کاتب وه او
بادشاه ده ته لکه ټول اټونه ئې ور وبخشله لکه لاس
د يهوه الله په ده باندې وه ٧ او له بني اسرائيل او له هغو ٧
کوهينانو او لاويانو او له سرودګرانو او له دربانانو او د
هيکل له بندګانو ځني د ارتحششتا بادشاه د بادشاهي
په اووم کال کښې اورشليم ته وختل ٨ او دا په پنځمي ٨
مياشتي چه د هغه بادشاه اووم کال وه اورشليم ته
ورسيده ٩ ځکه چه د اولي مياستي په اول تاريخ بنياد ٩
د بابل د ختلو ئې کيښود او د پنځمي مياشتي په ووړمبي
تاريخ ده اورشليم ته ورسيده لکه لاس د ښيګړي
د الله د ده ور باندې وه ١٠ ځکه چه عزرا خپل زړه تيار ١٠
کړي وه چه د خداوند د تورات طلب وکړي او چه

هغه په عمل راوړي اوچه د اسرائيل په مينځ کښي د
فرضونو او عدالتونو تعليم ورکړي
١١ ١١ اودا نقل خط د هغه نوشته چه هغه بادشاه
ارتحششتا عزرا هغه کوهين او کاتب ديهوه د فرضونو
او حقونو د کلامونو په اسرائيل باندي وه : دغه ده
١٢ ١٢ ارتحششتا شاهنشاه هغه عزرا کوهين کاتب داته لره
د آسمان د الله ماهير وغيره
١٣ ١٣ زه حکم خوندکوم چه ځما په بادشاهي کښي هغه ټول چه د
اسرائيل له خلقو او د دوي له کوهينانو اولاويانو چه خپل
ځانونه نفل کوي چه اورشليم ته ځي له تا سره دِ لاړشي
١٤ هرکله چه ته د بادشاه له قدمَ او د هغه له اوو صلاح کارانو
له طرفَ استولي کيږي چه ته د خپل الله د داد په موافق
چه ستا په لاس کښي دي په يهوداه باندِ او اورشليم لره
١٥ تحقيقات وکړي ١٥ اوچه هغه سپين او سره زر ووړي
چه بادشاه او د ده صلاح کارانو نفل کړي دي د اسرائيل
١٦ د الله د پاره چه مسکن ئې په اورشليم کښي دي ١٦ او ټول
سپين او سره زر چه ته ئې د بابل په ټولي صوبي کښي
ګټلي شي له هغو نفل قربانيو سره چه هغه امت او هغه
کوهينان ئې د خپل الله د بيت د پاره چه په اورشليم
١٧ کښي ديَ خپلو ځانونو سره نفل قرباني کونکي دي ١٧ په دى
سبب هم ازفوناني سره په دغو نقديو غوايان او موږونه
او پسرلي او د دوي د اوړه هديي او د دوي د څښلو قربانيو ويږئ
او په هغه مذبح باندِ چه په بيت الله کښي دئ په اورشليم
١٨ کښي به قرباني کوي ١٨ او هرڅه چه تا ته او ستا ورونړو ته
ښه ښکاريږي په باقي سپينو او سرو زرو سره خدمت کوئ

۱۹ نو د خپل الله د رضامندي په موافق ئې خدمت کوئ ۱۹ او
هغه لوښي چه د ستا د الله د بیت د عبادت د پاره ورکړي
۲۰ شوي دي هغه د اورشلیم د الله په قدم ادا کړئ ۲۰ او ستا
د الله د کور باقي پوکار څیزونه چه په تائې ورکول پرېوزي
۲۱ هغه دي د بادشاه له بیت الګنج ورکوه ۲۱ او زه هوزه
ارتحششتا بادشاه د دریاب د پوري خوا هغو ټولو
ګنجبارانو ته حکم خوند د راوم چه هر څه چه عزرا هغه
کوهین : کاتب داد د آسمان د الله له تاسو وغواړي
۲۲ هغه دِ از فرماني سره په خدمت راوړلي شي ۲۲ تر سلو
قنطارو سپینو زرو او تر سلو کرو غنمو او تر زر بټونو
شرابو او تر سلو بټو تیلو پوري او مالګه لا لیکني لیکنه
۲۳ ۲۳ هر څه چه د آسمان د الله له خوند کیږي هغه دِ د
آسمان د الله د بیت د پاره از درستي سره په خدمت
دِ راوړلي شي ولي دِ د بادشاه او د ده د زامنو په بادشاهي
۲۴ باندِ قهر پرېوزي ۲۴ او تاسو له پوهونکي یو چه په ټولو
کوهینانو او له لاویانو او زمزمه بانو او دروانانو او نثنیانو بلند
او عبادت والو د دي بیت الله جزیه محصول او راه داري
۲۵ ګول اختیار نشته ۲۵ او اي عزرا ته د خپل الله د هغه
حکمت په موافق چه ستا په لاس کښې دي قاضیان
او دیوانان مقرر کړه چه د وي دیوانان وي د دریاب د
پوري غاړي د ټولو امت د پاره هغو ټولو د پاره چه ستا
د الله دادونه پېژني او تاسي هغو ته چه نه ئې پوهېږي
۲۶ ور و پوهوائې ۲۶ او هر څوک چه ستا د الله داد او د بادشاه
داد عبادت ونه کوي نو از فرماني سره دِ دیوان پري
جوړولي شي: یا موت د پاره یا د شړلو د پاره یا د دولت

د جریمانو د پاره یاد اسیر کولو د پاره وي ٭
۲۷ ۲۷ مبارک دِ وي یهوه څمونږ د پلرونو الله چه د بادشاه
په زړه کښې لکه دغه کیښودلي دي چه هغه بیت یهوه
په اورشلیم کښې ښایست کړي او چه په ما باندي ئې د
۲۸ بادشاه او د ده د صلاحکارانو ۲۸ او د بادشاه د ټولو سردارانو
د جبارانو د وړاندِ ئې مهرباني ګورولي ده او زه په خپل ځان
قکره شوم لکه لاس د یهوه الله څما : په ما باندِ وه او ما
له اسرائیله سرداران جمع کړل چه له ما سره وخیږي ٭

اتم باب

۱ ۱ او دغه د دوي پلارني سرداران دي او دا د هغو نسب نامه
ده چه د هغه بادشاه ارتحششتا په بادشاهي کښې له بابل
۲ له ما سره راوختل ۲ له بني فنیحاص جرشوم له بني
۳ ایثامار دانیال له بني داؤد حطوش ۳ له بني شکنیاه
له بني فرعوش زکریاه او له ده سره په نسب نامه نارینه
۴ سل پنځوس ۴ له بني فحث مواب الیهوعیناي بن زرحیاه
۵ او ور سره دوه سوه نارینه ۵ له بني شکنیاه بن یحزئیل او
۶ ور سره دري سوه نارینه ۶ او له بني عادین عبد یوناثان زوي
۷ او ور سره پنځوس نارینه ۷ له بني عیلام یشعیاه بن عثلیاه
۸ او ور سره اویا نارینه ۸ او له بني شفطیاه نه زبدیاه بن
۹ میکائیل او ور سره اتیا نارینه ۹ له بني یوآب عوبدیاه
۱۰ بن یحیئیل او ور سره دوه سوه او اته لس نارینه ۱۰ او له بني
۱۱ شلومیث ابن یوسفیاه او ور سره یو سل او شپیته نارینه ۱۱ او
له بني ببایي نه زکریا بن ببایاي او ور سره اته ویشت نارینه
۱۲ ۱۲ او له بني عزجد یوحانان بن هقاطان او ور سره یو سل او لس

نارينه ۱۳ اوله بني ادونيکام ورستني وال او دهغو دا نومونه ۱۳
دي اليفاط او يعئيل او شمعياه او دوي سره شپيته نارينه
۱۴ اوله بني بغواي عوتاي او زبود او ورسره اويا نارينه ٭ ۱۴
۱۵ او ما دوي دهغه رود په لوري چه اهاوا ته بهيږي جمع کړل ۱۵
او هلته درې ورځې ډېره شولو او ما په امّت او په کوهينان بينا
شولم ليکن د لاوي له زامنو م هلته و نه موند ۱۶ نو ما سړي ۱۶
واستاوه د اليعزر او د اريئيل او د شمعياه او د الناثان او د
ياريب او د الناثان او د ناثان او د زکرياه او د مشلام د پاره
چه سرداران وو او د يواريب او د الناثان د پاره چه فهمناک
وو او رالېږ و بلل ۱۷ او دوي م په ادّو باندې چه په هغه ځاي ۱۷
کاسفيا سردار وه فرمان وکړ او د دوي په خولو کښې م
هغې خبرې کېښودلې چه ادّو ته او د ده وروڼو هغه نتنيم
ته په هغه مکان کاسفيا کښې خبره پرِ وکړي چه د الله ځمونږ
د بيت د پاره مونږ لره خدمتکاران مونږ لره راولي ۱۸ نو دوي ۱۸
مونږ ته موافق د لاس د الله ځمونږ چه په مونږ باندې ښه
وه يو هوشمند سړي راوست له بني محلي بن لاوي بن
اسرائيل؛ او شربياه او د ده زامن او د ده وروڼه اته لس
۱۹ او حشبياه او ورسره يشعياه له بني مراري نه او د دوي ۱۹
وروڼه او د دوي زامن شل ۲۰ او له نتنيم نه هغوي چه ۲۰
داؤد او د ده سردارانو د لاويانو د خدمت د پاره مقرر
کړي وو له نتنيم دوه سوه او شل دغه ټول په خپلو
خپلو نومونو سره لقب شوي وو ۲۱ او ما هلته په رود باندې ۲۱
داهاوه د روژې لره منادي وکړه چه مونږ د خپل الله
د وړاندې خپلو ځانونو اندوهګين وکړو چه له ده نه يوه
راسته لار ځانونو لره او ځمونږ تيې کيو او ځمونږ ټول مال

۲۲ مونږ لره ولټوو ۲۲ ځکه چه زه وشرمیدلم چه له بادشاه
نه مې لښکر او سواره غوښتلي وي چه په لاري کښې څمونږ
له دښمنانو نه مددګاري وکړي ځکه چه مونږ بادشاه ته
خبره وکړه ویل به مو چه څمونږ د الله لاس په ټولو
د ښیګړي د پاره دي چه د ده طالبان دي چه د دوي
ځیووي او د ده توان او د ده غضب په هغو ټولو دي چه
۲۳ دي ترک کړي ۲۳ نو مونږ روژه ونیوله او په دغه باند مو
۲۴ له خپل الله لټاوه او ده قبول کړو ۲۴ او ما له سردارانو
کوهینانو دولس بیل کړل شربیاه او حشبیاه او له دوي
۲۵ سره د دوي له ورونړو لس ۲۵ او دوي ته مې هغه سپین
او هغه سره زر او لوښي چه څمونږ د الله بیت پیښکښي
وو وجوکل چه بادشاه او د ده صلح کارانو او د ده سردارانو
او ټول اسرائیل چه موجود وو پیښکښ پورته کړي وو
۲۶ ۲۶ او ما شپږ سوه او پنځوس قنطار سپین زر او سل
قنطار د سپینو کلیو او سل قنطار د سرو زرو د دوي
۲۷ لاس ته ورجوکل ۲۷ او شل کټوري د سرو زرو یو زر
دراهم او دوه کالي د صیقل کړي شوي کره زیړو قیمت بها
۲۸ لکه سره زره ۲۸ او ما دوي ته وویل چه تاسي د یهوه
مقدس یئ او کالي هم مقدس دي او سپین او سره زر
۲۹ یهوه ستاسي د پلرونو الله لره نفلي هدیه دي ۲۹ نو بیدار اوسئ
او ساتنه ئي کوئ څو چه تاسي د سردارانو کوهینانو او د لاویانو
او د اسرائیل د پلارنیو سردارانو د وړاندي د بیت یهوه په
۳۰ خونو کښې وجوکئ ۳۰ او هغه کوهینانو او هغه لاویانو وزن
د هغو سپینو او د هغو سرو زرو او د هغو کلیو قبولول چه
اورشلیم ته ئي بیت الله څمونږ ته یوسي *

٣١ ٣١ نو مونږ د اولي مياشتي په دوولسم تاريخ له اهوا رود نه
کوچ وکړ چه اورشليم ته ورشو او څمونږ د الله لاس په مونږ
باندي وه او مونږ ئې د دښمن او د لاري د پټوني کونکو له ورغوي
٣٢ نه خلاص کړلو ٣٢ او مونږ اورشليم ته راغلو او هلته دري ورځي
٣٣ مقيم وو ٣٣ او مونږ څلورمي ورځي هغه سپين او هغه سره زر
او هغه کالي لوښي څمونږ د الله په بيت کښ د مريموث زوي
د اورياه کوهين په لاس جوکل او ور سره العازار بن
پنيحاس او ور سره يوزاباد بن يشوع او نوعدياه بن بنوي
٣٤ چه لاويان وو ٣٤ په شمار سره او تول له وزن او په دغه وقت
٣٥ کښ تول وزن وليکلي شول ٣٥ او د جلا وطني زامن چه له
بنديواني نه راغلل د اسرائيل الله ته ئې د سيزلو قرباني وگذارلي
په تول اسرائيل باندي دوولس غوايان او د خطا د قرباني
د پاره شپږ نوي مږونه او اوه اويا وريځ او دوولس وزونه
هغه د خطا د قرباني وه دا تول د خداوند د سيزلو قرباني وي
٣٦ ٣٦ او د بادشاه داد: د بادشاه کښت دار فريزو ته او
د رود د پوري غاړي پيشواهانو ته ورکړل او هغو هغه امت
او بيت الله ته مدد ورکړو*

نهم باب

١ ١ او چه دا تول پوره شول نو سرداران ماته رانژدي شول
وئې ويل چه د اسرائيل قوم او کوهينان او لاويان د د زمکي
د قومونو له مينځه خپل ځانونه بيل کړي نه دي د دوي د
پليتيو په موافق د کنعانيانو او د حتيانو او د فرزيانو او د
يبوسيانو او د عمونيانو او د موابيانو او د مصريانو او د اموريانو
٢ ٢ ځکه چه دوي د هغو له لوڼو د خپلو ځانونو د پاره او د خپلو

زامنو د پاره نيولي دي او پاک تخم ئې د زمکي له قومونو سره
گډ کړي دي او سردارانو او د حاکمانو لاس به دي خيانت
کښې اوّل شوي دي ۳ او چه ما دا خبره واوريده نو خپلي جامي ۳
او خپل چادر مې څيري کړ او د خپل سر او بيري ويښته مې ويستل
او حيران کښيناستم ۴ نو هغوي ټول چه د اسرائيل د الله ۴
له کلام نه لړزيدل د هغه جلاوطني په هغه خيانت باندې
ما ته را ټول شول او زه نماښام تر هديې پوري حيران ناست
وم ۵ او د نماښام د هديې په وقت له خپل اندوه کولو پورته ۵
شوم او ځما په جامو او په څادر کښې چه څيري کړي شوي وې
په زنگونو مې رکوع وکړه او يهوه الله خپل ته مې ورغوي وغوړولي
۶ او ومې ويل اي ځما الله زه خو شرميږم او ستا په لوري ۶
د مخ په پورته کولو خجل کيږم اي ځما الله ځکه چه گناهونه
ځمونږ پاس په سرونو ځمونږ ډير شول او ځمونږ گرموالئ
آسمان ته لوي شولي ۷ ځمونږ د پلرونو له ورځو ترنن ورځې ۷
پوري په لويي گرموالئ يو او ځمونږ د گناهونو په سبب مونږ
او ځمونږ بادشاهان او ځمونږ کوهينان د زمکو د بادشاهانو
په لاس په توري او په بنديواني او په لوټ او په زړ روي
ورکړي شولو لکه نن ورځ ۸ او اوس له لږ لحظي نه د ۸
خداوند ځمونږ د الله له نزد نه فضل وه چه مونږ لره يوه
خلاصي باقي پريږدي او په خپل مقدس مکان کښې يو
ميخ را کړي تا چه ځمونږ الله ځمونږ سترگي روښانه کړي
او ځمونږ په غلامي کښې مونږ ته لږ څه د ژوندون ساتنه را کړي
۹ ځکه چه مونږ غلامان وو مگر ځمونږ الله مونږ ځمونږ ۹
په غلامي کښې نه پريښودلو بلکه په مونږ باندي د فارس
د بادشاهانو د وړاندي مهرباني اوږداوه تا چه مونږ ته د

ژوندون ساتنه راکړي چه مونږ د خپل الله بيت اوچت
کړو او خرابي ئې ودروو او چه دي مونږ ته په يهوداه او
١٠ په اورشليم کښې جدران راکړي ١٠ او اوس مونږ پس
له دي نه څه ووايو اي څمونږ الله ځکه چه مونږ ستا
١١ فرمونه ترک کړي دي ١١ هغه چه تا د خپلو بندګانو نبيانو
په لاس فرض وفرمايل و دِ ويل چه هغه زمکه چه تاسي
ورتهٔ ئي چه په ميراث ئې واخلئ هغه نجسه زمکه ده
د هغو زمکو د قومونو په نجاست او پليتي چه دوي
١٢ په خپلو ګندګي ډکه کړي ده ١٢ او اوس تاسي خپلي
لونړي د دوي زامنو ته مه ورکوئ او د دوي لونړي
خپلو زامنو ته مه نيسئ او د دوي سلامتي او د دوي
ښېګړه تر ابده مه غواړئ تا چه تاسي مضبوط شئ او د
زمکي ښېګړه و خورئ او خپل زامنو ته تر ابده پوري
١٣ وارثان کړئ ١٣ او پس له هغو ټولو چه په مونږ باندي
څمونږ د بدو عملونو او لويو ګناهونو په سبب راغلل تا موږ
اي څمونږ الله له خپلو ګناهونو تر لاندي پلولي يو او موږ
١٤ ته دِ نجات راکړ لکه دغه ١٤ نو مونږ دِ بيا و ګرزو او ستا
فرمونه مات فرار کوو څه؟ او د دي مکروحاتو په قومونو
سره خوشي وکړو څه؟ نو ته به په مونږ باندي خپه
نه شي څو چه مونږ فنا کړي نو نه به باقيه پاتي شي نه
١٥ نجات ١٥ اي يهوه الله د اسرائيل ته صادق يي چه مونږ
لکه نن ورځ باقي پاتي يو خلاصي ګوره مونږ ستا د وړاندِ
په خپلو ګناهونو کښې يو ځکه چه مونږ ستا د وړاندي
د دغه په سبب دريدلي نه يو ٭

لسم باب

۱ آ او چه عزرا دعا وکړه او خواله ئې ویله او وئې ژړل او
د بیت الله د وړاندې پرېوت نو به ته له اسرائیل
نه یو ډېر لوی ټولي ورجمع شه انسان او انسانیانې او کراچې
۲ ځکه چه امت به لوی ژړا سره وژړل ۲ او شکنیا بن یحیئیل
له بني عیلام نه ځواب ورکړ عزرا ته ئې وویل چه مونږ
د خپل الله په خلاف خیانت کړي دي او بیګانه ښځې مو
د زمکې له قومونو واخستلې دي لیکن اوس هم اسرائیل
۳ لره په دې باندې امید شته دي ۳ نو اوس دې مونږ له خپل
الله سره وعده وکړو چه ټولې ښځې او هغه چه له دوي
زیږېدلي دي د خپل خاوند د مصلحت په موافق او د هغو
چه ځمونږ د الله په فرمان لړزیږي خارجې کړو او په
۴ موافق د توریت دې عمل وکړې شي ۴ پورته شه ځکه
چه دا خبره په تا باندې ده او مونږ له تا سره یو ټکره شه
۵ او په عمل ئې راوړه ۵ او عزرا پورته شه او سردارکوهینانو
او لاویانو او ټول اسرائیل لره قسم وخوراوه چه دوي به
۶ د دې خبرې په موافق وکړي نو دوي قسم وخوړ ۶ او عزرا
د بیت الله د وړاندې پورته شه او د یهوحانان بن
الیاشیب وخونې ته لاړ شه ؛ او چه هلته ورغې نو نه
ئې ډوډۍ خوړه او نه ئې اوبه څښلې ځکه چه ده د
۷ جلاوطنې په خیانت باندې ویر کاوه ۷ او بیا دوي د
یهوداه او د اورشلیم په مینځ کښې ټولو زامنو د جلاوطنې
۸ ته جار تیراوه چه اورشلیم ته دې را ټول شي ۸ او هر یو
چه د سردارانو او د سپینږیرو د مصلحت په موافق په
درو ورځو کښې رانه شي د هغه ټول مال مویشې به حرام

کړي شي او ده د جلاوطنۍ له جمعيت نه به بيلولی شي
٩ نو ټول کسان د يهوداه او بنياسن اورشليم ته په درو ٩
ورځو کښې راجمع شول يعني د نهمې مياشتې په شلم
تاريخ او ټول امت د بيت الله په رحب کښې کښيناست
په دغې خبرې لړزيدونکي او له شديدې بارانونو په سبب ١٠ نو ١٠
عزرا هغه کوهين پورته شه او دوي ته ئې وويل چه تاسي
خيانت کړي دي او بيګانه ښځې مو بنديان کړي دي چه د
اسرائيل ګناه زياته شي ١١ نو تاسي اوس يهوه ستاسي ١١
د پلرونو د الله د وړاندې اقرار وکړئ او د ده رضا په عمل
راوړئ او د زمکې له قومونو ګوښې شئ او له پرديو ښځو نه
١٢ نو ټول جماعت ځواب ورکړ او په لوي آوازئ وويل چه ١٢
لکه تا خبره په مونږ باندې وکړه هم هسې به مونږ وکړو
١٣ ليکن امت ډير دي او دا د شديدې بارونه وقت دی او ١٣
مونږ د باندې دريدلو طاقت نه لرو او دا کار هم نه د يوې
او نه د دوو ورځې دی ځکه چه مونږ په دی کار کښې ډير
فسق کړي دي ١٤ نو اوس ځمونږ سرداران د ټول جماعت ١٤
د پاره ودريږي او هغه ټول چه ځمونږ په ښهرونو کښې
پردي ښځې اوسولې دي په لايق زمانو کښې د راشي او له دغو
سره د د هريوه ښهر سپين ږيري او قاضيان ئې تر دي حد
چه را نه ځمونږ د الله د غضب ګرمي د دې خبرې په
سبب را نه وګرزي ١٥ تش يوناتان بن عسائيل او يحزياه ١٥
بن تقوه په دې کار ودريدل او مسلام او شبتی هغه
لاوي د دوي مددګاري کوله ١٦ او د جلاوطنۍ زامنو هم ١٦
دا هسې وکړل او عزرا هغه کوهين او پلرني سرداران
کسان موافق د کورونو د پلرونو د دوي او هغه ټول نوم

په نوم کوښي کړي شول او د لسمي مياشتي په اوّل تاريخ د
١٧ دي خبري د تفحص د پاره کښيناستل ١٧ او په اوّلي ورځي
د اول مياشتي د هغو ټولو کسانو چه پردئ ښځي ئ او سولي
١٨ وي تماسولي ئ ١٨ او د کوهينانو د زامنو په مينځ کښ وموندي
شول چه پردئ ښځي ئ او سولي وي له بني يشوع نه بن
يوځاداق او د ده ورونړه معسياه او اليعزر او ياريب او
١٩ جدلياه ١٩ او دوي هغو ته د خپلو ښځو په شاړولو لاسونه
ورکړل او د خپلو ګناهونو د پاره له رمي نه ديوه مړه په
٢٠ خپلو ګناهونو باندِ ٢٠ او له بني امير حناي او زبدياه
٢١ ٢١ او له بني حاريم معسياه او ايلياه او شمعياه او يحييل
٢٢ او عزياه ٢٢ او له بني پشحور اليوعني او معسياه او
٢٣ اسماعيل او نتنئيل او يوزاباد او العاسه ٢٣ او له لاويانو
يوزاباد او شمعي او قلايا (هغه قليطا) او پتحياه او يهوداه او
٢٤ اليعزر ٢٤ او له هغو سرودګرانو الياشيب او دروانانو
٢٥ شلوم او طلم او اوري ٢٥ او له اسرائيله له بني پروش
رمياه او يزيا او ملکياه او مياصين او العازار او ملکياه
٢٦ او بناياه ٢٦ او له بني عيلام متنياه او زکرياه او يحييل
٢٧ او عبدي او يريموث او ايلياه ٢٧ او له بني زتوته اليوعيني
٢٨ او الياشيب او متنياه او يريموث او زاباد او عزيزا ٢٨ او له
٢٩ بني بيباي يهوحانان او حننياه او زبي او عتلي ٢٩ او
له بني باني نه مشلام او ملوک او عداياه او ياشوب
٣٠ او شال او راموث ٣٠ او له بني پحت موآب عدني او
کلال او بناياه او معسياه او متنياه او بصلئيل او بنوي
٣١ او منسي ٣١ او بني حاريم اليعزر او يشياه او ملکياه او شمعياه
٣٢ ٣٣ او شمعون ٣٢ او بنيامين او ملوک او شمرياه ٣٣ له بني

حشوم متناي او متاتاه او زاباد او اليفلط او يريماي او منسي
٣٤ ٣٥ او شمعي ٣٤ له بني باني نه معدي او عمرام او اوئيل ٣٥ بنايه
٣٦ ٣٧ او بيديه او كلوهي ٣٦ او ونيه او مريموث او الياشيب ٣٧ او
٣٨ ٣٩ متنيا او متني او يعسو ٣٨ او باني او بنوي او شمعي ٣٩ او
٤٠ شلمياه او ناثان او عدايه ٤٠ او مكندبي او ششاي او
٤١ ٤٢ شاراي ٤١ عزرئيل او شلمياهو او شمريه ٤٢ او شلوم او
٤٣ امريه او يوسف ٤٣ له بني نبو نه يعئيل او متثيا او زاباد
٤٤ او زبينا او يدو او يوئيل او بنايه ٤٤ دغو ټولو پردۍ ښځې
اخستلي وي او ورنه ځيني وو چه ښځې او زامن ئې لرلې ۞

تمام شه

نحمیاه

اوّل باب

۱ آ کلام د نحمیاه زوي د حکلیاه او د کسلو په میاشت په
شلم کال کښې داسې وشول چه زه په شوشن هغه بارو
۲ کښې وم ۲ او حنانی چه یو څما له ورونړو : هغه او څو کسان
نور له یهوداه راغلل او ما ورنه د هغو یهودیانو په باب
چه له بندیوانی باقیه بچ شوي وو او د اورشلیم په باب
۳ پوښتنه وکړه ۳ او دوي راته ووې چه هغه باقیاه چه له
بندیوانی نه را باقي شوي دي هلته په صوبې کښې په لوي
افت او په ملامت کښې دي او د اورشلیم دیوال نړیدلي
۴ او دروازي ئې په اور بلیدلې شوي دي ۴ او چه ما دغې
خبرې واوریدلې کښېناستم او وم ژړل او څو ورځې م وير
کاوه او روژه م لرله او د آسمان د الله د وړاندې م دعا کوله
۵ ۵ او وم ویل چه اي یهوه الله د آسمانونو لوي او ویرهناک
ساتونکي د وعدې او د مهربانۍ هغو لره چه په ده مینه
۶ کوي او د ده فرضونه ساتي ۶ ستا غوږونه د اوس نغوتلي
وي او ستا سترګې پرانستلې تا چه ته د خپل بنده دعا واوري
چه زه اوس تا ته ورځ او شپه دعا کوم په بني اسرائیل
باندي بندګان ستا او د بني اسرائیل په خطاؤ باندي چه
مونږ ستا په خلاف خطا کړي ده اقرار کوم چه ما او څما
۷ پلارني کور خطا کړي ده ۷ مونږ تا لره په حبطي ګلکړیدلي یو
او هغه فرضونه او حکمونه او عدالتونه چه تا موسیٰ بنده

۸ خپل ته وفرمایل و سو نه ساتل ۸ هغه کلام په یاد کړه که نه
چه موسی بنده خپل ته دِ وفرمایه و دي ویل چه که تاسي
خیانت وکړي نو زه به تاسو په قومونو کښې تار په تار
۹ کړم ۹ اوکه تاسي ما ته را وګرزئ او ځما فرمونه وساتئ
اوعمل پر وکړي نو که څوک ستاسي شړلي شوي د آسمانونو
په انتها کښې شوي وي : له هغه ځاي به ئې په راټولولو
راوستم اودوی به هغه مکان ته راولم چه ما غوره کړي دي
۱۰ چه په هغه کښې خپل نوم ساکن کړم ۱۰ اودوی ستا بندګان
او ستا امت دي هغه چه په خپل لوي قدرت اوقوتناک
۱۱ لاس دِ فدا کړي دي ۱۱ اي خداونده زاري کړم که نه ستا
غوږونه دِ د خپل بنده دعا ته او ستا د هغو بندګانو دعا ته
چه ستا له نوم نه د ویریدلو اراده لري نغوتلي دِ وي که نه
او ته نن خپل بنده کامیاب کړه او د دي سړي د وړاندي
رحمتونه ورعنایت کړه که نه (ځکه چه زه د بادشاه ساقي وم)

دوهم باب

۱ ۱ اود نیسان په میاشت کښې په شلم کال د ارتحشستا
بادشاه : د ده د وړاندي شراب وه او ما هغه شراب واخستل
اوبادشاه ته مې ورکړل او زه به د ده د وړاندي خپه شوي
۲ نه وم ۲ او بادشاه راته وویل چه ولي ستا مخ خپه دي
او ته رنځور هم نه یې ؟ دا نور څه نه دي مګر د زړه خپګي
۳ نو زه ډیر وویریدم ۳ او بادشاه ته مې وویل چه بادشاه
دِ تر ابده پوري ژوندي وي ولي ځما مخ به خپه نه وي
چه هغه ښهر چه ځمونږ د پلرونو قبرستان کور خراب
۴ پروت دي او دروازي ئې اورخوړلي دي ۴ او بادشاه

را ته ووې چه ته په څه باندې لټونکې يې نو ما د آسمانونو
٥ الله ته دعا وکړه ٥ او بادشاه ته مې ووېل چه که د بادشاه خوښه
وي او ستا بنده ستا د وړاندې خير خيريت وي نو دغه چه
يهوداه ته مې واستوه ښهر ته د پلرونو د قبرونو ښهر ته چه زه
٦ ئې بنا کړم ٦ او بادشاه (او هغه بيګمه د ده په څنګ کښې ناسته
وه) را ته ووېل چه ستا سفر به تر څو پورې وي او کله به
راستون شې؟ نو بادشاه د وړاندې ښه ښکاره شه چه
٧ ما واستوي او ما ده ته يوه زمانه کېښوده ٧ او ما بادشاه
ته ووېل چه که په بادشاه ښه ښکاريږي نو د نهر د پورې خوا
پيشواهانو ته دِ اګاه پرواني راکړې شي چه دوی مې يهوديه
٨ ته تېروي ٨ او يوه اګاه پروانه آصف ته چه د بادشاه د فردوس
ساتونکی دی چه هغه ما ته لرګي راکړي د لګړه پيوند يدلو
د پاره د هغې دروازې د بارو چه په بيت لره دي او د ښهر د
ديوال د پاره او د هغه کور د پاره چه زه ورشم : او کله چه لاس
٩ د ښيګړې د الله په ما باندې وه بادشاه ما ته راکړل ٩ نو
زه د پورې غاړې پيشواهانو ته ورغلم او د بادشاه اګاه پرواني
مې ورکړې او بادشاه له ما سره د لښکر سرداران او سواره
١٠ واستول ١٠ او چه سنبلط حوروني او طوبياه عموني غلام
واوريدل نو لوی بدې ور ته بد کاوه چه يو سړې راغلې دی
١١ چه د بني اسرائيل خير غواړي ١١ او زه اورشليم ته راغلم
١٢ او هلته درې ورځې وم ١٢ او زه د شپې پورته شوم زه او لږ
څه کسان را سره وو او هغه څه چه زما الله زما په زړه کښ ولي
چه زه به په اورشليم څه کوم هيڅ يو ادمزاد ته مې پرې خبر کند
نه کړ او له ما سره هيڅ چارپايې نه وه مګر هغه چارپايې چه
١٣ زه پرې سوار وم ١٣ او زه د شپې د خوړې په دروازې

ووتم د عين تنين د دروازي او د ډېران تر دروازي پوري
او د اورشليم ديوالونه چه نړيدلي وو او د هغه دروازي چه
۱۴ اورخوړلي وي څيري م کړلي ۱۴ او زه د چيني دروازي ته تير
شوم او د بادشاه تالاؤ ته او د هغه څارپايي د تيريدلو ځاي
۱۵ نه وه چه تر ما لاندي وه ۱۵ نو زه د شپي په خوړي کښ
وختلم او ديوال م څيرکاوه بيا وګرزيدم او د خوړي له
۱۶ دروازي ننوتلم جاروتلم ۱۶ او هغو حاکمانو ته معلوم نه شو
چه زه چرته لاړم او چه ما څه کول او ما تر دغه وقت پوري
يهوديانو ته او کوهينانو ته او امراياتو ته او حاکمانو ته او
۱۷ نورو کارکونکيو ته نه څرګنداوه ۱۷ او ما دوي ته وويل چه تاسي
دغه آفت وينئ چه مونږ په کښ يو چه اورشليم خراب
شوي دئ او دروازي ئ په اور سوزولي شوي دي راشئ چه
د اورشليم ديوال بنا کړو چه پس له دغه ملامتيا نه شو
۱۸ ۱۸ او دوي م څما د الله د لاس چه په ما باندي ښه وه
څرګنداوه او هم د بادشاه د خبره چه ما ته ئ وويله . نو دوي
وويل چه پورته شو چه بنا کړو او دوي د دي ښه کار د پاره
۱۹ خپل لاسونه مضبوط کړل ۱۹ او چه سنبلط هغه حوروني او
طوبياه هغه عموني مريي او جشم عربي واوريدل نو په ما
پوري ئ ټوقي وکړي او په مونږ باندي سپکي وهلي او وئ ويل
چه دا څه کار دئ چه تاسي ئ کوئ تاسي په بادشاه باندِ
۲۰ ياغي کيږئ څه؟ ۲۰ نو ما دوي ته خبره وګرزاوه او ورته م
وويل چه د آسمان الله به مونږ ته کاميابي راکړي او مونږ
د ده غلامان پورته به کيږو او بنا به وکړو ليکن تاسو له
نه ويشي نه حق او نه يادګاري شته په اورشليم کښ *

دريم باب

۱ ۱ نو الياشب هغه لوی کوهين او د ده کوهينان ورونړه
پورته شول او د ګډانو دروازه ئې بنا کړه او مقدسه ئې کړه
او د هغه تنبې ئې ودرولې او د ميه تر برج د حننئيل
۲ تر برج پورې ئې مقدسې کړې ۲ او د هغه په څنګ کښې د
اريحا کسان بنا کاوه او د دوی په څنګ کښې ذکور بن امرې
۳ بنا کاوه ۳ او د ماهې دروازې بنی هسناه بنا کاوه او دوی
بينشونه پيوندول او تنبې ئې او د هغه جندرې ئې او ارمونه
۴ ئې ودرولې ۴ او د دوی په څنګ کښې مريموث بن اورياه
بن هقوځ مرمت کاوه او د دوی په څنګ کښې مشلام بن
برکياه بن مشيزبئيل مرمت کاوه او د دوی په څنګ کښې
۵ صادوق بن بعنا مرمت کاوه ۵ او د هغو په څنګ کښې هغو
تقوعيانو مرمت کاوه مګر د دوی اشرافانو د خپل خاوند په
۶ عبادت کښې خپلې غاړې داخلې نه کړې ۶ او زړه دروازه
يوياداع بن پاسيح او مشلام بن بسودياه جوړه کړله او دوی
بينشونه پيونداول او د هغه تنبې او جندرې او ارمونه ئې
۷ ولګول ۷ او د دوی په څنګ کښې ملطياه هغه جبعونی او
يادون هغه ميرونوتی د جبعون او د مصپات کسانو تر کرسی
۸ د پيښوا او د نهر تر پورې غاړې مرمت کاوه ۸ او د دوی په
څنګ کښې عزئيل بن حرهاياه چه له زرګرانو وه مرست
کاوه او د دغې په څنګ کښې حننياه چه له عطارانو وه
مرمت کاوه او دوی اورشليم تر پلن ديوال پورې پرې ښودلې
۹ وه ۹ او د دوی په څنګ کښې رفاياه بن حور سردار د نيمې
۱۰ دائرې د اورشليم مرمت کاوه ۱۰ او د دوی په څنګ کښې

یدایاه بن حرومف د ده د کور تر برابری پوری مرمت کاوه
او د ده په څنګ کښی حطوش بن حشبنیاه مرمت کاوه
۱۱ ۱۱ دویم ویش او د تنورونو برج ملکیاه بن حاریم او حشوب
۱۲ بن پحت مواب مرمت کاوه ۱۲ او د هغه په څنګ کښی
شلوم بن هلوحیش چه سردار د نیمی دائری د اورشلیم
۱۳ ده او د ده لوڼړو مرمت کاوه ۱۳ د خوړی دروازه حانون
او د زانوح او سیدونکو مرمت کاوه دوی بنا کاوه او
د هغی تنبی او جندری او ارمونه ئ ودرول او د ډیران
۱۴ تر دروازی پوری یو زر هاتی په دیوال بانډی ۱۴ او د ډیران
دروازه ملکیاه بن رکاب چه د بیت هکاریم د دائری
سردار مرمت کاوه هغه ئ بنا کړ او د هغی تنبی او
۱۵ جندری او ارمونه ئ ودرول ۱۵ او د چینی دروازه شلون
بن کالحوزه سردار د دائری د مصفاه مرمت کاوه هغه
ئ بنا کړ او چت ئ کړه او د هغی تنبی او جندری او
ارمونه ئ ودرول او دیوال د تالاو د سلوح د بادشاه د
باغ څخه تر هغو زینی پوری چه د داود له ښهر کوزیږی
۱۶ ۱۶ او پس له دغه نحمیاه بنی عزبوق سردار د نیمی
دائری د بیت صور د داود د قبرونو تر برابره پوری او تر
جوړکړی شوی تالاو پوری او تر بیت جباریم پوری مرمت
۱۷ کاوه ۱۷ او پس له هغه لاویانو رحوم بن بانی مرمت
کاوه او د هغه په څنګ کښی حشبیاه سردار د نیمی
۱۸ دائری د قعیله په خپلی دائری کښی مرمت کاوه ۱۸ او
پس له دغه د ده ورونړو بوای بن حیناداد سردار د نیمی
۱۹ دائری د قعیله مرمت کاوه ۱۹ او د هغه په څنګ کښی عیزر
بن یشوع سردار د مصفاه د دویم ویش د وصلی خانی د ختی

په

٢٠ په برابر د کوښښ مرمت کاوه ٢٠ او پس له هغې باروخ بن
زبای د دویم ویش له کوښښ نه د الیشیب هغه لوی کوهین
٢١ د کوټ مدخل پورې په سعیه د حبّارې سره مرمت کاوه ٢١ او
پس له هغه نه مریموت بن اوریاه بن هقوص دویم ویش د
الیشیب د کور له مدخل نه د الیشیب د کور تر ختمه پورې
٢٢ مرمت کاوه ٢٢ او پس له دغه هغه کوهینانو چه د میدان
٢٣ کسانو وو مرمت کاوه ٢٣ او پس له دوی بنیامین او حشوب
د دوی د کور په برابر مرمت کاوه او پس له دوی عزریاه
بن معسیاه بن عننیاه د خپل کور په څنګ کښې مرمت
٢٤ کاوه ٢٤ او پس له دغه بنوی بن حیناداد دویم ویش له
کور د عزریاه نه تر کوښې او د دیوال تر کوښې برج پورې
٢٥ پالال بن اوزای د کوښې او د هغه برج له برابره چه د بادشاه
له بالاخانې راوتلې دی هغه چه د قید خانې له غولې سره نګیدلې
٢٦ دی او پس له دغه یدایاه زوی د پرعوش مرمت کاوه ٢٦ (او
هغه نتنیم چه په عوفل کښې اوسیدونکې وو د مشرک په لورې
د اوبو د دروازې تر برابره پورې او تر هغه برج پورې چه د باندې
٢٧ ووزې) ٢٧ او پس له دوی هغه تقوعیانو دویم ویش د بهر
وتونکې لوی برج له برابره د هغه عوفل تر دیوال پورې مرمت
٢٨ کاوه ٢٨ او د آسونو له دروازې له پاسه هغه کوهینانو مرمت
٢٩ کاوه هر یوه د خپل کور په برابر ٢٩ او پس له دوی صادوق زوی
د امّیر د خپل کور په برابر مرمت کاوه او پس له دغه شمعیاه
٣٠ بن شکنیاه نګهبان د مشرقې دروازې مرمت کاوه ٣٠ او پس
له دغه حننیاه بن شلمیاه او حانون د صالاف هغه شپږم
زوی دویم ویش مرمت کاوه او پس له دغه مشلّام بن برکیاه
٣١ د خپلې خونې په برابر مرمت کاوه ٣١ او پس له دغه ملکیاه زوی

د

د زرګر د نشنیم او د سوداګرانو تر کوره پوري د همفقاد د
دروازي تر برابر پوري د ګرزیدني تر ختني بوري مرمت کاوه
۳۲ ۳۲ او د ګرزیدني د ختني له میتخ د وزو تر دروازي پوري
زرګرانو او سوداګرانو مرست کاوه *

څلورم باب

۱ ۱ او داسي وشوه چه سنبلط واوریدل چه مونږ د دیوال
بنا کونکي یو نو ورته سیخته راغي او ډیر په غصه شه او په
۲ یهودیانو پوري ئې توقي کولي ۲ او د خپلو ورونړو او د سامریانو
د لښکر د وړاندي خبري کولي ویل ئې چه دا سرتیتوال یهودیان
څه کوي دوی ته اجازت شه څه؟ دوی به ذبیحي وکړي څه؟
دوی به یوي ورځي بوره کوي څه؟ دوی به د وري له
تودي نه کاڼي ژوندي کړي څه؟ او هغه هم سوي دي
۳ ۳ او توبیاه هغه عموني د ده په څنګ کښې وه او وئې
ویل چه دوی ئې بنا کونکي دي چه که یو شغال ور باندي
۴ وخیژي نو د دوی د دیوال کاڼي ونړیږي ۴ واوره ای
څموږ الله ځکه چه مونږ بوزیان ګڼلي شوي یو
او د دوی ملامتیا د دوی په سرونو ور وګرزوه او د
۵ بندیواني په زمکي کښې ئې لوټ ته ورکړه ۵ او ته د
دوی ګناه مه پټوه او ستاد وړاندي د دوی خطاوي
مه محوي کوه ځکه چه دوی د بنا کونکو د وړاندي ته
۶ په غضب کړی یي ۶ نو مونږ دیوال بنا کړ او ټول دیوال تر
نیمي پوري سره بندونه پیوست وه ځکه چه امت
لره د عمل کولو زړه وه *
۷ ۷ او چه سنبلط او طوبیاه او هغو عربو او هغو عمونیانو

او هغه اشدودیانو واوریدل چه د اورشلیم د دیوالونو
مرمت خیږي او کنډوان ئې په سترکیدلو شول نو ور
٨ ډېره ډیره سخته شوه ٨ او ټولو لکه یو سره سازش کاوه
چه ور شو او له اورشلیم سره و جنګیږي او نقصان
٩ ور و رسوي ٩ نو مونږ خپل الله ته دعا وکړه او په لوي
باندي ورځ او شپه نګهبان مو مقرر کړل د هغوی په سبب
١٠ ١٠ او یهوداه وویل چه د باربردارو قوّت ضعیف شه او
خاوري ډیري دي او مونږ نه توانیږو چه دیوال بنا کړو
١١ ١١ او ځمونږ ضررسان وایي چه ترڅو پوري چه مونږ د
دوي و مینځ ته ورګډ نه شو او قتل ئې نه کړو او کار به
١٢ سبب نه راوړو نو نه به پوهیږي او نه به ویني ١٢ او
چه هغه یهودیان چه د دوي په څنګ کښ اوسیدل
راغلل نو لس واره ئې له هغو ټولو ځایونو نه راته وویل
١٣ چه تاسي به مونږ ته را جاروزئ ١٣ نو ما امّت د دیوال د
ورستو د لاندي په ځایونو کښ ودراوه او دوی م په صحیح
ځایونو موافق د خپلخانو د دوي له تورو سره او د دوی له
١٤ برچو او د دوي له لیندو سره و درول ١٤ او ما وکتل او
پورته شوم او میرانو او حاکمانو او باقي امّت ته م وویل
چه تاسي د هغو له مخونو مه ویریږئ بلکه هغه خاوند چه
لوي د لویئت او هیبتناک دئ په یاد کړئ او د خپلو ورونړو
او زامنو او لوڼړو او ښځو او کورونو خپلو د پاره وجنګیږئ
١٥ ١٥ او داسي وشوه هرکله چه ځمونږ دښمنانو واوریدل چه
مونږ خبر شولو او چه الله د دوي مصلحت باطل کړي وه
نو مونږ ټول دیوال ته و جاروتلو هر سړي خپل کار ته
١٦ ١٦ او له هغي ورځي داسي وشوه چه ځما نیم ځوانان به په

کار

کار کَیا وو او نیمو به برچې او ډالونه او لیندي او زغرې
نیونکې وو او سرداران به د یهوداه د هرکور د ورستو
۱۷ موجود وو ۱۷ هغو بنا کونکو په دیوال او بار وړونکو چه
بارونه به يې ليږدل د دَه په يوه لاس به يې کار کاوه او
۱۸ په بل لاس به يې وسله نيولې وه ۱۸ او معمارانو به هر
سړي خپل توره د دَه په ملاؤ پورې تړلې وه بنا کونکي
۱۹ او تورنګ وهونکي څما په څنګ کښې وه ۱۹ نو ما ميرانو
او حاکمانو او نور امّت ته وويل چه کار ډېر او کشاده دې
او مونږ په ديوال باندې پرت ورايه يو او هر سړي له خپل
۲۰ ورور لرې ۲۰ نو په هغه ځاي چه تاسي ورنه د قرنا آواز
واورئ نو هلته مونږ لره راټولیږئ څمونږ الله به څمونږ
۲۱ د پاره وجنګيږي ۲۱ نو مونږ کار کاوه او نيمو د دوي به د
لوي سحر له ختلو نه د ستوريو تر وتلو کيدلو پورې برچې
۲۲ نيونکې وو ۲۲ هم په دغه وقت ما امّت ته وويل چه هر
سړي دِ له خپل نوکر سره د اورشليم په مينځ کښې شپه
تيروي چه دوي مونږ لره په شپه نګهبان وي او د ورځې
۲۳ کار کوي ۲۳ نو نه به ما او څما وروڼو او څما نوکرانو او
د نګهبانو کسانو چه څمونږ ورستوال وو جامې خپلې باسلې
هر سړي به له خپلې درستي سره اوبو ته ورته

پنځم باب

۱ ۱ او د امّت او د دوي ښځو په يهوديانو وروڼو د هغوي
۲ لوي فرياد وشه ۲ ځني وو چه ويونکي شول چه څمونږ
زامن او لوڼړي ډيردي مونږ دِ غله واخلو چه وئ خورو
۳ او ژوندِي اوسو ۳ او ځني وو چه ويونکي شول چه مونږ

خپل پټي او تاکستانونه او کورونه خپل مو ګرو کړي دي تاچه
۴ په لوږي کښې غله واخلو ۴ او ځني وو چه ویونکي شول چه
مونږ به خپلو پټو او تاکستانو د بادشاه د خراج د پاره سپين
۵ زر په پور اخستلي دي ۵ او اوس ځمونږ غوښې لکه ځمونږ
د ورونړو غوښي او ځمونږ زامن لکه د دوي زامن هسي دي
او ګوره چه مونږ خپل زامن او خپلي لونړي په غلامۍ کښې
ورکوو او ځمونږ له لونړو د ربلي شوي شته دي او ځمونږ په
لاسونو کښې طاقت نشته او ځمونږ پټي او تاکستانونه د نورو دي
۶ ۶ او ماچه د دوي فریاد او دغي خبري واوریدي نو ما ته ډير
۷ سوز راغلل ۷ او ما له خپل زړه سره صلاح وکړه او ما له
اُمرایانو او له حاکمانو سره دعوي وکړه او ورته مې وویل
چه تاسي هر سړي له خپل ورور نه په پور سره سود
اخستونکي یئ او ما په دوي باندي یو لوي ټولي ودراوه
۸ ۸ او ورته مې وویل چه مونږ خپل یهودیان ورونړه چه په
قومونو خرڅ شوي وو د خپل وس په موافق وپیرودل او تاسو
هم خپل ورونړه خرڅوئ او ځمونږ ته د خرڅ کړي شي څه؟ او
۹ دوي چُپ شول او هیڅ خبره ئې ونه موندله ۹ او ما وویل
چه دغه خبره ښه نه ده چه تاسي ئې کوئ او تاسي ځمونږ د
الله په ویري نه ځئ څه؟ د هغو قومونو د پیغور په سبب
۱۰ چه ځمونږ دښمنان دي ۱۰ او زه هم او ځما ورونړه او ځما
نوکران د سپین زر او غله هغوته په پور سره کیږدو او مونږ
۱۱ د دا پوروري پریږدو که نه؟ ۱۱ هم نن ورځ د دوي پټي او
د دوي انګور ستانونه او د دوي زیتوني باغونه او د دوي
کورونه او سلمي حصه د روپئ او د غلي او د شیري او
د تیلو چه تاسي په هغو باندي پور کیږدئ بیرته ورکړئ

۱۲ ۱۲ او دوي وویل چه و به ئې وکوزوو او هیڅ ورنه نه غواړو
لکه چه ته وایې داسي کوو او ما هغه کوهینان راوبلل او
هغوته مې قسم ورکړ چه دوي به د دوي خبري په موافق
۱۳ کوي ۱۳ او بیا مې خپل لمن وشنډله او ومې ویل چه هر هغه
سړي چه دا خبره قایمه نه کړي هم هسي دې هغه لره الله له
خپل کور نه او له خپل مشقّت نه وشنډي او هسي دې
شنډلي شي او تش دې وي او ټول جمعت وویل آمین
او د یهوه ثنائې وکړه او امّت د دي کلام په موافق عمل وکړ
۱۴ ۱۴ او بیا له دي نه له هغي ورځي چه زه په کښی د یهوداه
په زمکه کښی پیشوا مقرّر شوي وم له شلم کال نه تر
دو دیرشم کال د ارتخششتا بادشاه چه دوولس کاله
۱۵ دي : نه ما نه ځما ورونړو د حاکمي ډوډۍ خوړله ۱۵ ځکه
چه هغه حاکمان چه له مونږ نه وړاندي وو په امّت باندې
ګران ګذران وو او دوي ورنه ډوډۍ او شراب تر څلویښتو
شاقلو د سپینو زرو نوړهم اخستل د دوي نوکرانو هم په
امّت باندي سلطنت کاوه او ما خو داسي کار د الله د
۱۶ ویري له حضور کاوه ۱۶ او د دغه دیوال په کار هم
ټینګ شوم او یځي مو نه پیرود او ځما ټول نوکران
۱۷ هلته په کار باندي جمع شوي وو ۱۷ او په دسترخوان
ځما به له یهودیانو او له حاکمانو یو سل پنځوس سړي
وو زیات له هغو چه مونږ لره به ځمونږ له شا او خوا
۱۸ اطرافو راتلل ۱۸ او هغه چه د یوي ورځي د پاره به طیار
کیدل یو غویې او شپږ غوره ګډوري او مرغان به راته
طیار کیدل او باري د لسو ورځو په مینځ د هر قسم شراب
په کثرت سره او سره د دي ما د پیشوا ډوډۍ طلب نه

۱۸ کوله ځکه چه په دي اسّت مریتوب گران بار وه ۱۹ اي
خما الله ما په نیکي سره یاد کړه هر څه چه ما د دوي اسّت
د پاره کړي دي ::

شپږم باب

۱ ۱ او چه سنبلط او طوبیاه او جشم عربي او نورو
ځمونږ دښمنانو ته واوریدلي شه چه ما دیوال بنا کړی
وه او په کښي هیڅ پریکون نه کښي پاتي نه شه اگر که م
تر هغه وقت پوري په دروازو کښي تنبي ودریدلي نه وي
۲ ۲ نو سنبلط او جشم ما ته واستوه ویل ئې چه راشه
چه مونږ د اونو په خوړي کښي په یوه کلي کښي سره
۳ بورجل کوو او دوي ما لره د بدي کولو فکر کاوه ۳ او ما
دوي ته استادي واستول وم ویل چه زه لوي کار کوم او
نه توانیږم چه درکوز شم ولي د کار به آخر کیږي به دي
عرسي کښي چه زه ئې پریږدم او تاته درکوز شم ۴ او دوي
۴ خبري په شان ئې څلور واره را واستاوه او ما د دي خبري
۵ په شان سره ځواب ورکړه ۵ او سنبلط د دي خبري په
شان خپل نوکر پنځم وار ما ته را واستاوه او په لاس کښي
۶ ئې پرانتلي لکاه نامه وه ۶ په هغي کښي لیکلي وو چه په قومونو
کښي اوروېلي کیږي او جشم وايي چه ته او یهودیان د
یاغي کیدلو فکر کونکي یئ دی د پاره ته دیوار بنا کوي او
ته د دي خبرو په موافق د دوي د بادشاه کیدلو د پاره
۷ یي ۷ او تا نبیان هم ودرولي دي چه په اورشلیم کښي
ستا په باب منادي وکړي وو وايي چه په یهوداه کښي
یو بادشاه دئ او اوس به بادشاه د دي خبرو په شان

٨ واورولي شي نو اوس راشه چه مصلحت سره وکړو ٨ نو ما
ور واستاوه و م ويل چه د دي خبرو په شان چه ته ئې
وايې شوي نه دي بلکه ته ئې له خپل زړه نه تړلې ئې
٩ ٩ ځکه چه دوي ټولو موږ ويرولو ويل ئې چه د دوی لاسونه
به له کار نه سست شي او هغه به جوړ کړي نه شي او
اوس اې څما الله ته زما لاسونه مضبوط کړه ×
١٠ ١٠ او زه د شمعياه بن دلاياه بن مهيطبئيل کور ته
ننه وتم او هغه بند کړي شوي وه او هغه وويل راشئ چه
موږ بيت الله ته د هيکل مينځ ته ور بورجل کوو او د
هيکل دروازې ډپورې کړو ځکه چه دوي راځي چه تا قتل کړي
١١ هو به شپې کښې به راشي چه تا قتل کړي ١١ نو ما وويل چه
څما په شان سړي د وتښتي څه؟ او څوک څما په شان
دې چه هغه هيکل ته ور ننه وزي او ژوندي پاتې شي زه
١٢ نه ننه وزم ١٢ او ما وپيژاند او گوره چه الله هغه نه واستاوه
بلکه په ما باندې ئې دا نبوت خبره وکړه او طوبياه او سنبلط
١٣ هغه په کراهه اخستلي وه ١٣ او هم د دې د پاره ئې په کراهاه
اخستلي وه چه زه وويرېږم او داسې په عمل راوړم او خطا
وکړم او دوي لره يو بدنام وشي چه څما ملامتيا وکړي
١٤ ١٤ اې څما الله طوبياه او سنبلط د دوي د دغو عملونو په
موافق او نوعديه هغه نبيه او نور نبيان چه څما
ويرونکي دي په ياد کړه ×
١٥ ١٥ او په پنځه ويشتم د ايلول په دو پنځوس ورځو کښې
١٦ هغه ديوار سالم شه ١٦ او داسې وشوه چه ټولو دښمنانو
څمونږ واوريدل او واړو قومونو چه څمونږ په گردگرد وو وليد
نو دوي ډير په سترگو کښې پريوتل او پوه شول چه څمونږ
١٧ د الله له لوري دا کار په عمل شه ١٧ او هم په دغو ورځو کښې

ډېرو اشراوُ د يهوداه خپلي اکاه نامي طوبياه ته آستولي هي
١٨ د طوبياه به دوي ته ته راتللي ١٨ څکه چه ډېرېٔ يهوداه
کښې د ده سره قسم خورلي شوي وو څکه چه دي د شکنياه
بن آرخ زوم وه او د ده زوي يوحانان د مشلام بن برکياه
١٩ لور اخستي وه ١٩ او دوي به څما د وړاندِ د هغه د نيکيو بيان
کاوه او څما خبري به يې هغه ته اوازه کاوه او طوبياه اکاه
نامي را استولي چه و م ويروي *

اووم باب

١ آ او داسي وشه چه ديوال بنا کړي شه او دروازه م ودرولي
او هغه دروانان او هغه سرودکړان او هغه لاويان و درولي
٢ شول ٢ نوم حناني ورور خپل او حننياه سردار د بارو
به اورشليم مقرر کړل څکه ده امانتدار سړي وه او له
٣ ډېرو نه زيات له الله ويريدل ٣ او ما دوي ته وويل چه
تاسي د اورشليم دروازي تر څو پوري چه نمر تود نه شي
وازي کړي دِ نه شي او څو چه هغوي ولاړ وي دروازي
دِ بندي او و دِ ټينګک اخلي او د اورشليم له اوسيدونکو
دِ ساتونکي ودرولي شي هر سړي به خپلي ساتني او هر سړي
٤ د خپل کور په مخ کښې ٤ نو هغه ښهر هر لاستي پوري
پلن او لوي وه ليکن امّت د ده به مينځ کښې لږوو او
٥ کورونه بنا شوي نه وو ٥ او څما الله څما په زړه د اکيښود
چه زه ميران او حاکمان او امّت او نسبنامو د شميرلو
د پاره جمع کړم نو ما کتاب د نسبنامو د هغو و موند
چه ورنبي ختلي راغلي وو او به هغه کښې م ليکلي شوي
٦ ٦ دا هغه د صوبي زامن دي د جلا وطني له بنديوانيو ته

چه

چه نبوکدنځر بادشاه د بابل جلاوطن کړي وو او اورشليم
او يهوداه ته را وجاروتل هر سړي خپل ښهر ته ۷ هغه چه له ۷
زروبابل سره راغللي وو يشوع نحمياه عزرياه رعمياه نحماني
مردکاي بلشان مسپارث بغواي نحوم او بعناه شمار د
کسانو د اسرائيل سره ۸ بني پرعوش دوه زره يو سل ۸
او دوه اويه ۹ بني شفطيا دري سوه او دوه اويا ۱۰ بني ارح ۹ ۱۰
شپږ سوه او دوه پنځوس ۱۱ بني فحت مواب له بني يشوع ۱۱
نه او يواب نه دوه زره او اته سوه او اته لس ۱۲ بني ۱۲
عيلام يو زر دوه سوه او څلور پنځوس ۱۳ بني زتو اته سوه ۱۳
او پنځه څلويښت ۱۴ بني زکاي اوه سوه او شپيته ۱۵ بني ۱۴ ۱۵
بنوي شپږ سوه اته څلويښت ۱۶ بني ببياي شپږ سوه ۱۶
اته ويشت ۱۷ بني عزجاد دوه زره او دري سوه او دوه ۱۷
ويشت ۱۸ بني ادونيقام شپږ سوه اوه شپيته ۱۹ بني بغواي ۱۸ ۱۹
دوه زره او اوه شپيته ۲۰ بني عادين شپږ سوه او پنځه ۲۰
پنځوس ۲۱ بني آطير د حزقياه اته نوي ۲۲ بني حاشوم ۲۱ ۲۲
دري سوه او اته ويشت ۲۳ بني بيځی دري سوه او څلير ۲۳
ويشت ۲۴ بني حاريفا يو سل او دوه لس ۲۵ بني جبعون ۲۴ ۲۵
پنځه او نوي ۲۶ د بيت لحم کسان او د نطوفه يو سل او ۲۶
اته اتياه ۲۷ د عناتوث کسان يو سل او اته ويشت ۲۷
۲۸ د بيت عزماوث کسان دوه څلويښت ۲۹ د قريت يعاريم ۲۸ ۲۹
کسان او د کفيره او د بئيروت اوه سوه او دري څلويښت
۳۰ د رامه او د جبعه کسان شپږ سوه او يو ويشت ۳۱ د ۳۰ ۳۱
مخماس کسان يو سل او دوه ويشت ۳۲ د بيت ايل ۳۲
کسان او د عاي يو سل او دري ويشت ۳۳ او د بل ۳۳
نبو کسان دوه پنځوس ۳۴ د هغه بل عيلام زامن يو زر ۳۴

۳۵ دوه سوه او شلور پنځوس ۳۵ بني حاريم دري سوه او شل
۳۶ ۳۷ بني اريحا دري سوه او پنځه څلويښت ۳۷ بني لود حاديد
۳۸ او اونو اوه سوه او يو ويشت ۳۸ بني صنباه دري زره او
۳۹ نه سوه او ديرش ۳۹ هغه کوهينان د يدعياه زامن د يشوع
۴۰ دکور نه سوه او دري اويا ۴۰ بني امير يو زر او دوه پنځوس
۴۱ ۴۲ بني پشحور يو زر او دوه سوه او اوه څلويښت ۴۲ بني
۴۳ حاريم يو زر او اوه لس ۴۳ هغه لاويان بني يشوع د قدميئل
۴۴ له بني هوداياه څلور اويا ۴۴ هغه سوداګران د آساف زامن
۴۵ يو سل او اته څلويښت ۴۵ هغه دروانان بني شلوم بني
اطير بني طلمون بني عقوب بني حطيطا بني شوباي يو
۴۶ سل اته ديرش ۴۶ هغه نتنيم بني ضيحا بني حسوفا بني
۴۷ ۴۸ طباعوت ۴۷ بني قيروس بني سيعا بني فادون ۴۸ او بني
۴۹ لبانه او بني حجابا بني سلماي ۴۹ بني حانان بني جديل بني
۵۰ ۵۱ جاحر ۵۰ بني راياه بني رصين بني نقوداه ۵۱ بني جزام بني
۵۲ عزا بني فاسيح ۵۲ بني بيساي بني معونيم بني نفيشيم
۵۳ ۵۴ ۵۳ بني بقبوق بني حقوفا بني حرحور ۵۴ بني بصليت بني
۵۵ محيدا بني حرشا ۵۵ بني برقوس بني سيسرا بني تامح
۵۶ ۵۷ ۵۶ بني نصيح بني حطيفا ۵۷ د سليمان د مريونو زامن
۵۸ بني سوطاي بني سوفرت بني فريدا ۵۸ بني يعلا بني درقون
۵۹ بني جديل ۵۹ بني شفطياه بني حطيل بني پوخره ضبائيم
۶۰ بني آمون ۶۰ ټول هغه نتنيم او زامن د مريونو د سليمان
۶۱ دري سوه او دوه نوي وو ۶۱ او دا هغه دي چه د ملکي
له تل نه له تيل حرشا نه له کروب له ادون او له امير
و وتل او نه توانيدل چه د خپلو پلرونو کورونه او نسل
۶۲ و ښيي چه دوي له اسرائيل ني که نه ۶۲ بني دلاياه بني

طوبیاه بني نقودا شپږ سوه او دوڅلوېښت ۶۳ او له کوهینانو بني حبایاه ۶۳
بني هقوص بني برزلاي هغه چه د برزلاي جلعادي له لوڼړو ځ ښځه
واخستله او د هغو په نوم نومړي شول ۶۴ دوي خپله شجره د هغو په ۶۴
نسب نامو کښې ولټوله او ونه موندلې نه شوه ځکه دوي له کوهینۍ نه
پلیت وګڼلي شول ۶۵ او ترشاتا و دوي ته وویل چه له قدس الاقدس ۶۵
نه خوړۍ ترڅو پورې چه هغه کوهین د اوریم او د تمیم سره پورته نه
شي ۶۶ ټول جماعت واړه سره دوڅلوېښت زره او دري سوه او ۶۶
شپیته وو ۶۷ بې د دوي د مریونو او د دوي وینځو چه هغوي اوه زره ۶۷
او دري سوه او اووه دیرش وو او د دوي سرودګران او سرودګرانې
دوه سوه او پنځه څلوېښت ۶۸ او د دوي آسونه اوه سوه او شپږ ۶۸
دیرش او کچرې ئې دوه سوه او پنځه څلوېښت ۶۹ او اوښان ئې څلور ۶۹
سوه او پنځه دیرش او خرونه شپږ زره او اوه سوه او شل ۷۰ او څنو ۷۰
له پلرني سردارانو د پاره د کارمد کاري هم ورکړه. هغه ترشاتا خزانې
ته یو زر دراهمه د زرو او پنځوس کټوري او پنځه سوه او دیرش کتانې
جامې د کوهینانو د پاره ۷۱ او څنو له پلرني سردارانو د کارخانې خزانې ۷۱
ته شل زره دراهمه د سرو زرو او دوه زره او دوه سوه منه د
سپینو زرو ورکړل ۷۲ او هغه چه نور امّت ورکړل شل زره دراهمه ۷۲
د سرو زرو او دوه سوه منه د سپینو زرو او اووه شپیته کتانې جامې
د کوهینانو ۷۳ او کوهینان او لاویان او دروانان او سرودګران او څنې ۷۳
د امّت او نتنیم او ټول اسرائیل په خپلو ښهرونو کښې اوسېدل ⁂

آټم باب

نو
۱ او چه اووم میاشت شروع شوه نو بني اسرائیل په خپلو ښهرو ۱
کښې وو ۔ نو ټول امّت لکه یو سړي هغه میدان ته چه د اوبو دروازې
د وړاندې دی راجمع شه او عزرا کاتب ته ئې وویل چه راوړه که ته
هغه کتاب د توریت د موسیٰ چه خداوند پرې اسرائیل ته فرمان
وکړ ۲ نو عزرا هغه کاتب هغه توریت د سړو او د ښځو د جماعت ۲

او د ټولو فهمدارانو د اوریدلو د وړاندي په اوّلي ورځي د اوومي میاشتي
۳ کښي راوړ ۳ او په هغه کښي ئې د هغه چوک د وړاندي چه د اوبو
د دروازي د وړاندي دي له صباح راښرانه ترنیمي ورځي پوري د
سړو او د ښځو او د فهموالو د وړاندي ولوست او د ټول امّت
۴ غوږونه د توریت د کتاب په لوري وو ۴ او عزرا کاتب د لرګي
په منبر چه د دي کار د پاره ئې جوړ کړي وه ودریده او د ده په څنګ
کښي متتیاه او شمع او عنایاه او اوریاه او حلقیاه او معسیاه د ده
په ښي لوري ودریدل او په کینړ ئې پدایا او میشائیل او ملکیاه
۵ او حشوم او حشبدّانه او زکریاه مشلام ۵ او عزرا د ټول امّت
د وړاندي کتاب وغوړاوه ځکه چه دي په ټول امّت د پاسَ وه او چه
۶ هغه ئې وغوړاوه نو ټول امّت ودریده ۶ او عزرا خداوند لوی الله ته
مبارکي ورکړه او ټول امّت په جواب کښي آمین آمین وویل لاسونه
ئې پورته کړل او ټیټ شول او خداوند ته ئې په خپلو مخونو په ځمکي
۷ سجده وکړه ۷ او یشوع او باني او شربیاه یامین عقوب شبتیاي هودیاه
معسیاه قلیطا عزریاه یوزاباد حنان پلایا او هغه لاویانو امّت په تورات
۸ فهم ورکاوه او امّت په خپلي خپلي دریدني وه ۸ او دوی د الله د توریت
کتاب لفظ په لفظ سره لوست او د معنيٰ تفسیر ئې کاوه او دوی ئې په هغو
۹ لوستلو فهمداران کړل ۹ او نحمیه یعني ترشاتا او عزرا هغه کوهین هغه
کاتب او لاویانو چه د امّت پوهونکي وو ټول امّت ته ئې وویل چه
داورځ ستاسو د یهوه الله مقدسه ده تاسي مه ویرکوئ مه ژاړئ
ولي چه ټول امّت ژړا کونکي وه چه کلام د توریت ئې
۱۰ واوریده ۱۰ او ده هغه ته وویل لاړشئ څاربه څیزونه خورئ
او خواږه څښئ او چاځخه چه څه طیارنه وي هغه ته بخره
واستوئ ځکه چه داورځ ځمونږ د خداوند د پاره مقدسه
ده او غم مه کوئ ځکه چه خوشي د خداوند ستاسو زور
۱۱ دي ۱۱ او لاویانو به ټول امت پټه خوله کاوه ویل به ئې
چپ شئ ځکه چه داورځ مقدّسه ده تاسي غم مه کوئ

۱۲ ۱۲ او ټول امّت لاړشه چه وخوري او وڅښي او برخي
واستوي او لويه ښادي وکړي ځکه چه دوي په هغو خبرو
فهمداران وو چه هغو ورته وپوهولي ✣
۱۳ ۱۳ او په دوهمه ورځ ټول پدري رئيسان د ټول امّت او
کوهينان او لاويان عزرا کاتب ته ورجمع شول چه د
۱۴ توريت په خبرو ئې هوشمند وي ۱۴ او دوي په هغه
توريت کښ چه خداوند د موسیٰ په لاس پر وفرمائيل
ليکلي شوي وموندل چه بني اسرائيل په اوومه مياشت
۱۵ په عيد کښ په جنګړو کښ اوسي ۱۵ او چه په ټولو ښهرونو
کښ د ندا واوروي او مشهور کوي د دوي په ټولو ښهرونو
او په اورشليم کښ چه غره ته ووزئ او د زيتون ښاخونه
او د بيدياني زيتون ښاخونه او د اوبنتي ښاخونه او د
کجورو ښاخونه او ګڼړو ونو ښاخونه د جونګړو د جوړولو
۱۶ د پاره راوړئ لکه چه ليکلي شوي دي ۱۶ نو امّت ووت
او را ئې وړل او د ځانونو خپلو د پاره ئې او هر يوه په
خپل بام باندي او په خپلو غوليو کښ او د بيت الله
په غولي کښ او د اوبو د دروازي په چوک کښ او د
۱۷ افرائيم د دروازي په چوک کښ ۱۷ او هغه جماعت چه
له بند نه جار راغلي وو جونګړي ئې جوړي کړي او په
جونګړو کښ اوسيدل ځکه چه بني اسرائيل د يشوع بن
نون له ورځو تر دي ورځو پوري داسي کار کړي نه وه
۱۸ او بې حده لويه ښادي وه ۱۸ او د الله په توريت کښ
به ئې ورځ په ورځ لوستل: له اوّلي ورځي تر آخري ورځي
پوري: او اووه ورځي به ئې عيد کاوه او په آتمه ورځ به
ئې د دستور په موافق ټوليدلِ جماعت کاوه ✣

نهم باب

۱ آ او په څلور ویشتمه ورځ د دې میاشتې بني اسرائیل
په روژې لړلو جمع شول او په ټیمرې او خاورې سره
۲ په دوی باندې ب او د اسرائیل نسل له ټولو بیګانه وٰ زامنو
خپل ځانونه جدا کړل او ودریدل او په خپلو خطاؤ او د
۳ خپلو پلرونو په ګناهونوئ اقرار وکړ ج او په خپلې دریدنې
کښې پورته شول او د یهوه الله د دوی د توریت کتاب
ئې تر څلورمې حصې د ورځې پورې لوست او څلورمې به ئې
۴ یهوه الله خپل ته اقرار کونکي او سجده کونکي وو د نو له لېو
لاویانو په زینه ودریدل یشوع او باني او قدمیئل شبنیاه
او بني او شیربیاه او باني او کناني او یهوه الله خپل ته ئې
۵ په لوی آواز سره ناره وکړه ه او یسوع او قدمیئل باني حشبنیا
شیربیاه هودیاه شبنیاه پتحیاه لاویانو ووېل پورته شئ
یهوه الله ستاسي ته له ازل نه ترابده پورې مبارک ووایئ او
ستا د جلال نوم دې مبارک وي چه په ټوله مبارکي او حمد باندې
۶ بالا دي و ته هغه یهوه د یواځې خپل یې هغه آسمانونه
تا جوړ کړل او آسمان د آسمانونو او د هغو ټول فوځ: هغه
زمکه او هرڅه چه په هغه باندې دي او دریابونه او هرڅه چه
په هغو کښې دي او ته هغه ټول ژوندي لرې او د آسمان فوځ
۷ تا ته سجده کوي ز ته هغه خداوند هغه الله یې چه ابرام د
غوره کړ او د کسدیانو له اُور د راویوست او د ده نوم دِ ابراهیم
۸ کیښود ح او تا د ده زړه ستا د وړاندې آمین وموند او ورسره
دِ وعده وکړ چه د کنعانیانو د حتیانو د اموریانو د فرزیانو د
یبوسیانو د جرجاشیانو زمکه به تا ته درکړم او ستا اولاد ته

به يې ورکړم او تا خپله وعده قايمه کړه ځکه چه ته صادق
يې ٩ او تا په مصر کښې ځمونږ د پلرونو خواري وليده او د بحر ٩
سوف ځخه دِ د دوي ناري واوريدې ١٠ او تا په فرعون باندِ ١٠
نښي او عجائبات کينبودل او د ده په ټولو مريونو او په ټول
خلق د زمکي سره ځکه چه ته پوهيدلې چه دوي په هغو
باندِ ضِد وکړ او تا د خپل ځان د پاره نوم حاصل کړ لکه په
دي ورځ ١١ او تا د دوي د وړاندي درياب څيري کړ او دوي ١١
د درياب په مينځ کښې په وچه تېر شول او تا د دوي پسي
تللونکي په ژوري کښې وغورزول لکه کاڼري په قوي اوبو کښې
١٢ او تا دوي ته دورځي د اوريځي په ستني او د شپي د اور په ١٢
ستني بيول تا چه دوي لره په هغې لاري کښې چه په کښې
ځي رڼړا ورکوي ١٣ او ته د سينا په غره باندِ راکوز شوي او ١٣
د دوي سره دِ له آسمانه کلام وکړ او دوي ته دِ راست حکمونه
او رښتني توريت حقونه او نيک فرضونه ورکړل ١٤ او تا ١٤
دوي ته خپل قدوس سبّت ورپوهاوه او حکمونه او حقونه
او تورات دِ د خپل بنده موسيٰ په لاس ورته وفرمايل
١٥ او د دوي د لوږي د پاره دِ له آسمانو ډوډۍ ورکړه او د دوي ١٥
د تندي د پاره دِ له لوړي پرښي اوبه ورته راويستلي او ور
ته دِ امر وکړ چه دوي دِ لاړ شي او په هغه زمکه دِ وارثت
اخلي چه د دوي د ورکولو د پاره دِ خپل لاس پورته کړي وه
١٦ ليکن دوي او ځمونږ پلرونه ضِد وکړ او دوي خپلي غاړي سختي ١٦
کړي او ستا حکمونه يې وا نه وريدل ١٧ او له اوريدني يې انکار ١٧
وکړ او هغه عجائبات چه تا له دوي سره وکړل په ياد يې نه
کړه او خپلي غاړي يې سختي کړي او له خپلي سرکښي يې يو
سردار مقرر کړ چه خپلي غلامۍ ته يې بيرته وګرزي ليکن

ته غفور او کريم او رحيم الله يې او د صبر وال د خفګي او
۱۸ ډېر مهربان تو دوی دې پرېنه ښول ۱۸ سره له دې چه دوی
د خپلو ځانو نو د پاره يو ويلی کېږي سخې جوړ کړ او وئې ويل چه
دا هغه الله ستا دی چه له مصرئ را وختلي او دوی لويه
۱۹ سپکه وکړه ۱۹ او تا په خپلو ډېرو رحمتونو سره هغوی په بيابان
کښې نه پرېښودل او د اوريځې ستنيه د دغوله پاسه لرې نه
شوه چه د ورځې به لارې د دوی رهنمائې وکړې او نه ستنيه
د اور په شپې کښې تا چه دوی لره رڼا وکړي او هغه لارې چه
۲۰ په کښې به درومي ۲۰ او تا دوی ته خپل نيک روح ورکړ چه
هوش ورته کوي او د دوی له خولو د مَنّ منع نه کړ او د دوی
۲۱ تندې ته د اوبه ورکړې ۲۱ او تا د دوی پرورش ترڅلويښتو
کلونو پورې په بيابان کښې وکړ او هيڅ محتاج نه شول او جامې
۲۲ زړې نه شوې او پښې ئې پرسيدلې نه شوې ۲۲ او تا دوی ته
بادشاهتونه او قومونه ورکړل او طرفونو پورې د ويش خواره
کړل او دوی د سيحون د زمکې او د بادشاه حسبون د زمکې
۲۳ او د باشان د بادشاه عوج د زمکې وارثان شول ۲۳ او تا د دوی
زامن د اسمان د ستورو په شان ډېر کړل او دوی د هغې
زمکې ته ورننه وستل چه د هغې په باب دې د دوی پلرونو
۲۴ ته وويل چه ورننه به ځي او ميراث به ئې اخلي ۲۴ او د دوی
زامن ننه ووتل او په ميراث ئې واخسته او تا دوی ته د
دغې زمکې او سيدونکي هغه کنعانيان ذليل کړل او هغه دې
د هغو له بادشاهانو او د هغې زمکې له قومونو سره د دوی
لاسونو ته حواله کړل تا چه دوی له هغو سره د خپلې رضا په
۲۵ شان کار وکړي ۲۵ او دوی مضبوط ښهرونه واخستل او ښوربه
زمکه او دوی د ټولو غورو څيز ډک کورونه او کندلي کوهي

واخستلي او دوي وخوړل او ماړه شول او څاربه شول او ستا په لوي احسان ښيګري

او تاکستانونه او زيتون او ميوه داري وني په کثرت په ميراث
کښې مزه کاوه ۲۶ او دوي سرکښ شول او در نه ياغيان شول ۲۶
او ستا تورات ئې د خپلې د وروستو وغورزاوه او هغه ستا
نبيان چه به دوي به ئې شاهدي کوله چه هغوي بيرته
د ز وګرزوي قتل کړل او دوي لويه سپکه وکړه ۲۷ نو تا دوي ۲۷
د دوي ضرر رسونکيو ولاسو ته ورکړل او هغوي دوي لره
ضرر رساوه او د خپلې ضرر په وقت کښې ئې تا ته ناره وکړه
او تا له آسمانه واوريده او د خپلو ډيرو رحمتونو په موافق
دِ دوي ته خلاصونکي ورکړل چه دوي ئې د دوي ضرر
رسونکو له لاسونو خلاص کړل ۲۸ او چه دوي نره آرام وشوه ۲۸
نو و خپلې بدکاري ته ئې ستا د وړاندي ګرزيدل نو تا دوي د دوي
و دښمنانو په لاسونو پريښودل او هغو په دوي رياست وکړ
بيا و چاروتل او ناري ئې وکړې او تا له آسمانه واوريدل او
د خپلو ډيرو رحمتونو په موافق دِ تر ډيرو وقتونو پوري خلاص
را کاږل ۲۹ او تا دوي ته شاهدي ورکوله چه د خپل تورات ۲۹
په لوري ئې را وګرزوي او دوي ضد وکړ او ستا حکمونه ئې
نه اوريدل او ستا عدالتونو په خلاف ئې خطا وکړه هغه
چه که ئې سړي وکړي نو په کښې به ژوندي اوسي او دوي
د سرسري اوږه ئې ورکړه او خپل غاړه ئې عناد کړ او وانئې
نه وريدل ۳۰ او تا تر ډيرو کالو پوري په دوي باندِ زغم را ۳۰
ښکاوه او په خپل روح سره دِ د خپلو نبيانو په لاس په
دوي شاهدي وکړه او دوي و نه نغوتل نو تا د زمکي
د قومونو په لاس کښې ورکړل ۳۱ او تا په خپلو ډيرو ۳۱
رحمتونو دوي فنا نه کړل او نه دِ پريښودل څکه حنان
او رحيم الله يې ۳۲ او اوس اي څمونږ الله هغه الله ۳۲

ال اکبرَ الجبّارَ الویره ناکَ ساتندوي د وعدي او د
مهرباني یي هغه ټول مشقتونه ستا د وړاندي دِ وړوکی
وګنړلي نه شي چه مونږ ته او ځمونږ بادشاهانو ته او ځمونږ
سردارانو ته او ځمونږ کوهینانو ته او ځمونږ نبیانو ته او ځمونږ
پلارونو ته او ستا ټول امّت ته د اشور د بادشاهانو له ورځو
٣٣ تر دي ورځي پوري را رسید لي دي ٣٣ او په هر څه کښي چه په
مونږ باندي راغلل ته صادق یي چه تا په رښتیني سره کار
٣٤ وکړ او مونږ شرارت وکړه ٣٤ او ځمونږ بادشاهانو او ځمونږ
سردارانو او ځمونږ کاهنانو او ځمونږ پلرونو ستا په تورات
عمل ونه کړ او ستا حکمونو ته ئې غوږ ونه کینبودل او هغو
٣٥ شاهدیو ته چه تا په دوي شاهدي وکړه ٣٥ او دوي په
خپلي بادشاهي او ستا په هغي ډیري نیکئ کښي چه دوي
ته دِ ورکړه او په هغي ارتي او ښاربي زمکي کښي چه تا د دوي
د وړاندي کینبودله ستا عبادت ئې و نه کړ او له خپلو
٣٦ بدو کارونو نه را ونه ګرزیدل ٣٦ ګوره نن ورځ مونږ
مریونه یو او هغه زمکه چه تا ځمونږ پلرونو ته ورکړه چه
حاصل او ښیګړه ئې وخوري ګوره مونږ په هغه باندي
٣٧ مریونه یو ٣٧ او د دغي په کثرتوالي د هغو بادشاهانو د پاره
راوړي چه تا په مونږ باندي ځمونږ د خطاؤ په سبب
مقرر کړل او دوي ځمونږ په صورتونو تسلط کوي او ځمونږ
په ښاریو د خپل رضا په موافق اختیار لري او مونږ په لوي
٣٨ تنګي کښي یو ٣٨ او د دغو ټولو په سبب مونږ ټینګه وعده
کوو او لیکو ئې او ځمونږ سرداران او ځمونږ لاویان او ځمونږ
کوهینان ور باندِ مُهر لګوي *

لسم باب

لسم باب

آ او هغوي چه مُهر ئ کړ نحمیه هغه ترشاتا بن حکلیاه ١
او خدقیاه ٢ سرایاه عزریاه ارمیاه ٣ پشحور امریاه ملکیاه ٢ ٣
٤ حطوش شبنیاه ملوح ٥ حاریم مریموث عوبدیاه ٦ دانیال ٤ ٥ ٦
جنتون باروخ ٧ مشلام ابیاه او میامین ٨ معزیاه بلجي او ٧ ٨
شمعیاه دغه خو کوهینان دي ٩ او لاویان او یشوع بن ازنیاه ٩
بنوي له بني حیناداد نه قدمئیل ١٠ او د دوي ورونړه ١٠
شبنیاه هودیاه قلیطا فلایاه حانان ١١ میخا رحوب حشبیا ١١
١٢ زکور او شریبیا شبنیاه ١٣ هودیاه باني بنینو ١٤ سرداران د ١٢ ١٣ ١٤
خلقو د پرعوش پحث مواب عیلام زتو باني ١٥ بُني عزجد ١٥
بیبای ١٦ ادونیاه بغوای عادین ١٧ اطیر حزقیاه عزور ١٨ هودیاه ١٦ ١٧ ١٨
حشوم بیصای ١٩ حاریف عناتوث نیبای ٢٠ مجپیعاش ١٩ ٢٠
مشلام حیزیر ٢١ مشیزبئیل صادوق یدوع ٢٢ پلطیاه حانان ٢١ ٢٢
عنایاه ٢٣ هوشع حننیاه حشوب ٢٤ هلوحیش پلحا ٢٣
شوبیق ٢٥ رحوم حشبناه او معسیاه ٢٦ او اخیاه حاران ٢٥ ٢٦
عانان ٢٧ ملوک حریم بعنه ٢٨ او باقي امت او کوهینان او ٢٧ ٢٨
لاویان او دروانان او سرودګوان او نتنیم او هغه ټول چه
د زمکي له قومونو نه د الله و توریت ته وربیل شوي وو
او د دوی ښځي او د دوي زامن او د دوي لونړي ټول چه
صاحبان د پوهه او د فهم وو ٢٩ له خپلو ورونړو او له خپلو ٢٩
غټانو سره په قسم او په ښیري کښی ټینګ نښتل چه دوي
به په تورات د الله چه په لاس د موسیٰ بنده د الله
ورکړي شه دروميي او چه ټول فرضونه د یهوه خداوند
خمونږ وساتو او عمل پرکوو او د ده عدالتونه او د ده حکمونه
٣٠ او چه مونږ به خپلي لونړي د زمکي قومونو ته نه ورکوو ٣٠

او

۳۱ او نه به د هغو لونړي خپلو ځامنو ته نیسو ۳۱ او که د زمکي
قومونه د سبت په ورځ څه خوید و فروخت یا د غله تیني
د خرڅولو د پاره راوړي نو مونږ به ئې د سبت په ورځ ورنه
نه اخلو او نه په بلي مقدّسي ورځي ورنه اخلو او چه مونږ د هغه
۳۲ اوم کال او د هر پور غوښتنه به پرېږدو ۳۲ او مونږ به خپلو
ځانونو فرضونه مقرر کړل چه مونږ به هر کال دریمه د مثقال
خمونږ د بیت الله د خدمت د پاره په ځانو خپلو باندي
۳۳ وکرزوو ۳۳ د نذرونو د ډوډئ د پاره او د مدامي هدیي او د
مدامي سیزونکي قرباني د پاره او د سبتونو او د نوي میاشتو
او د جمع عیدونو او د مقدسو څیزونو د پاره او د خطا ذبیحي
د کفاري د پاره په اسرائیل باندي او خمونږ د بیت الله د هر
۳۴ کاریګري د پاره ۳۴ او مونږ د کوهینانو او د لاویانو او د خلقو
په مینځ کښي د لرګیو د قرباني په باب زړهسک واچاوه
چه هغه خمونږ د بیت الله ته خمونږ د پلرونو د کورونو په
موافق په لایقو زامنو کښي کال په کال ورروسوي چه خمونږ د
خداوند الله په مذبح باندي سیزلي شي لکه چه په توریت
۳۵ کښي لیکلي دي ۳۵ او چه مونږ به د خپلي خاوري ورنبي بر
او د ټولو ونو د میوي ورنبي بر کال په کال بیت یهوه ته
۳۶ د ننه راوړو ۳۶ او چه مونږ به د خپلو زامنو او د خپلو
څارویو لمنبزیز لکه چه په توریت لیکلي شوي دي او
لمنبزیزي خمونږ د غواو او خمونږ د غیلو به خمونږ د بیت
الله ته هغو کوهینانو ته چه خمونږ د الله د خادمان دي
۳۷ د ننه راوړو ۳۷ او چه مونږ به اوّله دلیه او کړه اوړه خپل
او خپلي پورته کړي قرباني او د ټولو ونو میوي او شیره
او تازه تیل کوهینانو ته د خداوند خمونږ د الله بیت خونو

ته دننه وروړو او د خپلو خاورې عشر لاويانو ته تا چه
لاويان په هغه ښهرونو کښې چه مونږ په کښې مشقت
کوو عشر اخلي ۳۸ او چه لاويان عشر اخلي نو هغه کوهن ۳۸
ابن هارون دِ له لاويانو سره وي او لاويان دِ عشر
د عشرونو څمونږ د الله د بيت خونو ته بيت المال ته
ور وړي ۳۹ ځکه چه بني اسرائيل او بني لوي دِ د غلې ۳۹
او د شيرې او د تازو تيلو پورته کړې قرباني و خونو ته ور
وړي چه هلته د پاکي لوښي او هغه کوهينان خدمتکاران
او دروان او سرودګران دي او مونږ دِ خپل الله کور ترک
نه کړو *

يوولسم باب

۱ او د قوم سرداران په اورشليم اوسيدل او باقي امّت ۱
زړهسک واچاوه چه له لسو دِ يو راولي چه په اورشليم
کښې و اوسي هغه مقدّس ښهر او هغه نه نوري فرقي
دِ په نورو ښهرونو کښې ۲ او امّت هغو ټولو کسانو ته ۲
چه ځانونه ځارول چه په اورشليم کښې اوسي برکت
ورکړ ۳ او دا د هغه صوبې سرداران دي چه په اورشليم ۳
اوسيدل او د يهوداه په ښهرونو کښې هر يو په خپل اخستي
کښې په خپل خپل ښهر کښې اسرائيل هغه کوهينان
او لاويان او نثنيم او د سليمان د نوکرانو اولاد اوسيدل
۴ او له بني يهوداه او له بني بنيامين ځني په اورشليم ۴
کښې اوسيدل له بني يهوداه اعثاياه بن عزّياه بن
زکرّياه بن امرّياه بن شفطياه بن مهلليل له بني فارخ
۵ او معسياه بن باروک بن کلحوزه بن حزاياه بن عداياه ۵

۶ بِن یویاریب بِن زکریاه بِن شیلوني ۶ ټول بني فارَځ چه
په اورشلیم کښې اوسیدل څلور سوه او اته شپیته بناغلي سړي
۷ وو ۷ او دا بني بنیامین دي صلو بن مشلام بِن یوعید بن
۸ پِدایاه بِن قولایاه بِن معسیاه بِن ایثیئیل بِن یعشیاه ۸ او پس
۹ له دغه جبّي سلّي نه سوه او اته ویشت ۹ او په دغو باندِ
یوئیل بن زکري مختار وه او یهوداه بن هسنواه دویم په هغه
۱۰ ۱۱ ښهر باندې ۱۰ له هغو کوهینانو یدعیاه بِن یویاریب یاکین ۱۱ او
سرایاه بِن حلقیاه بِن مشلام بن صادوق بِن مرایوث بِن
۱۲ اخیطوب رائیس د بیت الله ۱۲ او د دوي ورونړه د بیت د کار
کارداران اته سوه او دوه ویشت او عدایه بِن یروحام بِن
۱۳ پلیاه بن امصي بِن زکریاه بِن پشحور بِن ملکیاه ۱۳ او د ده
ورونړه پدري سرداران دوه سوه او دوه څلویښت او عمشَی
۱۴ بِن عزرئیل بِن اخزاي بِن مشلیموث بن امیر ۱۴ او د ده
ورونړه جبّاران د قوّت یو سل اته ویشت او زبدئیل بِن
۱۵ هجّدولیم په دوي مختار وه ۱۵ او له لاویانو شمعیاه بِن
۱۶ حشوب بن عزریقام بِن حشبیاه بِن بوني ۱۶ او شبتاي او
یوزاباد د لاویانو له سردارانو د بیت الله د باندې په کار باندِ وو
۱۷ ۱۷ او متنیاه بِن میکاه بِن زبدي بِن آساف سردار د
تشکّر د دعا ویلو شروع سردار او بقبقیاه دویم د ده د ورونړو
په مینځ کښې او عبدا بِن شموع بن جلال بن یدوتون
۱۸ ۱۸ ټول لاویان په مقدس ښهر کښې دوه سوه څلور اتیه
۱۹ وو ۱۹ او هغه دروانان عقوب او طلمون او د دوي ورونړه
۲۰ نګهبانان د دروازو یو سل دوه اویا ۲۰ او نور اسرائیل له
هغو کوهینانو او له هغو لاویانو په ټولو ښهرونو د یهوداه کښې
۲۱ هر سړي په خپل میراث کښې وه ۲۱ او هغه نثنیم په اوفل

کښې

کښې او سیدل او څیحا او جشپا په نثنیم باندي وو
۲۲ ۲۲ او د لاویانو مختار په اورشلیم کښې عزي بن باني بن
حشبیاه بن متنیاه بن میکا له بني آساف سرودګران
۲۳ د بیت الله په کار باندي ۲۳ ځکه چه د بادشاه حکم په دوي
باندي دا وه چه په سندري ویونکو باند د هري هري
۲۴ ورځي خبري اسانتداري وي ۲۴ او فتحیاه بن مشیزبئیل
له بني زرح بن یهوداه په ټولو خبرو د امّت کښې د بادشاه
۲۵ د لاس څخه وه ۲۵ او په حصارونو د هغو په پټو کښې له بني
یهوداه نه په قریت اربع کښې او د هغو په کلیو کښې او په
دیبون او د هغو په کلیو کښې او په یقبځئیل او د هغه په
۲۶ حصارونو کښې اوسیدل ۲۶ او په یشوع او په مولاده او په
۲۷ بیت پالط کښې ۲۷ او په حصرشوعال کښې او په بیرسبع
۲۸ او د هغو په کلیو کښې ۲۸ او په څقلغ او په مکونه او د
۲۹ هغه په کلیو کښې ۲۹ او په عین رمون او په څرعاه او په
۳۰ یرموث ۳۰ زانوح عدلام او د دغو حصارونو کښې او په
لخیش او د هغه په کلیو کښې او عزیقه او د هغه په کلیو
کښې : دوي له بیرسبع نه د هنوم تر خوري پوري
۳۱ ارام کاوه ۳۱ او بني بنیامین له جبع نه تر مخماش او
۳۲ عیاه او بیت ایل او د دغو تر کلیو پوري ۳۲ عناتوث نوب
۳۳ ۳۴ عننیه ۳۳ حاځور رامه جتایم ۳۴ حادید څبوعیم نبلاط
۳۵ ۳۶ ۳۵ لود او اونو د تراشانو په خوري کښې ۳۶ او له لاویانو
د یهوداه له حلقونو څني بنیامین لره وو ⁂

دوولسم باب

۱ آ او دا هغه کوهنیان او لاویان دي چه له زروبابل بن شالتئیل

او

۲ او یشوع سرایاه او یرمیاه او عزرا سره راغلل ۲ امریاه ملوک
۳ ۴ حطوس ۳ شکنیاه رحوم مریموت ۴ عدو جنتوي ابیاه
۵ ۶ ۷ ۵ میامین معدیاه بلجه ۶ شمعیاه یویاریب یدعیاه ۷ سلو عاموق
حلقیاه یدعیاه دغه د کوهینانو سرداران دي او د دوی ورونړه
۸ د یشوع په ورځو کښې ۸ او لاویان یشوع بنوي قدمیئیل
شربیاه یهوداه متنیاه دده او د ده ورونړه په حمد ویلو
۹ باندې وو ۹ او بقبقیاه او عنو د دوی ورونړه د دوی د
۱۰ وړاندې پهره دارانو د پاره ۱۰ او یشوع یویاقیم وزیږاوه او
یویاقیم الیاشیب وزیږاوه او الیاشیب یویاداع وزیږاوه
۱۱ ۱۱ او یویاداع یوناثان وزیږاوه او یوناثان یدوع وزیږاوه
۱۲ ۱۲ او د یویاقیم په ورځو کښې کوهینان پدري سرداران دا
۱۳ وو د سرایاه مرایاه او د یرمیاه حننیاه ۱۳ او د عزرا
۱۴ مشلام او د امریاه یهوحانان ۱۴ او د ملیکو یوناثان
۱۵ او د شبنیاه یوسف ۱۵ او د حریم عدنا او د مرایوث
۱۶ حلقاي ۱۶ او د عدو زکریاه او د جنتون مشلام ۱۷ او د ابیاه
۱۷ ۱۸ زکري د منیامین د موعدیاه پلطاي ۱۸ او د بلجه
۱۹ شموع د سمعیاه یهوناثان ۱۹ او د یویاریب متني او د
۲۰ ۲۱ یدعیاه عزي ۲۰ د سلاي قلاي د عاموق عابر ۲۱ د حلقیاه
۲۲ حشبیاه او د یدعیاه نتنئیل ۲۲ او لاویان د الیاشیب
او یویاداع او یوحانان په ورځو کښې او یدوع پدري سرداران
لیکلي شوي وو او هغه کوهینان د داریوس فارسي په بادشاهۍ
۲۳ ۲۳ بني لاوي پدري سردارانو د روز نامې په کتاب کښې او
یوحانان بن الیاشیب تر ورځو پورې لیکلي شوي دي
۲۴ ۲۴ او د لاویان سرداران حشبیاه او شربیاه او یشوع
بن قدمیئیل او د دوی ورنړو د دوی په برابرې د ثنا او

د حمد کوئي د پاره موافق د حکم د داؤد مرد الله ساتنه
په مقابل د ساتني ۲۵ متنیاه بقبقیاه او عوبدیاه مشلام طلمون ۲۵
عقوب ساتونکي دروانان وو د هغو دروازو د انبرخاني په
ساتني کښي ۲۶ دغه د یویاقیم بن یشوع بن یوځاداق په ۲۶
ورځو کښي وو او په ورځو د نحمیاه پیشوا او عزرا کوهین
هغه کاتب ⁂
۲۷ او د اورشلیم د دیوال په مخصوصولو هغو لاویان له ټولو ۲۷
ځایونو را طلب کړل چه اورشلیم ته رائي ولي چه په خوښي
او په حمد او په سرود په ژنګولو په ربابونو او په ستارونو
سره مخصوصي په عمل راوړي ۲۸ نو د سرودګرو زامن د ۲۸
اورشلیم د شاوخوا له میدانه او د نطوفاتیانو له حصارونو
نه ځانونو خپلو را جمع کړل ۲۹ او له بیت جلجال او د ۲۹
جبع او د عزماوت له پټو نه ځکه چه سرودګرانو د
خپلو ځانو د پاره د اورشلیم په ګرداګرد حصارونه بنا کړي
وو ۳۰ او هغو کوهینانو او هغو لاویانو ځانونه خپل پاکي وکړه او ۳۰
امت او دروازي او دیوال ئي پاک کړل ۳۱ او د یهوداه سرداران ۳۱
م په دیوال وخیژول او د حمد کونکو م دوه لوئي فرقي
مقرري کړي او یوه په ښي لوري په دیوال باندي د ډیران
د دروازي په لوري لاړه ۳۲ او ورپسي هوشعیاه او نیم ۳۲
سرداران د یهوداه تیر شول ۳۳ او عزریاه عزرا مشلام ۳۳
۳۴ یهوداه او بنیامین او شمعیاه او یرمیاه ۳۵ او د کوهینانو ۳۴ ۳۵
زامنو په توریو سره زکریاه بن یوناتان بن شمعیاه بن ۳۶
متنیاه بن میکایاه بن زکور بن آساف ۳۶ او د ده وروڼه
شمعیاه او عزرئیل او مللئي او جللئي ماعي نتنئیل او
یهوداه حنانئي د داؤد مرد الله د سرود په کالو سره

٣٧ او عزرا كاتب د دوي د وړاندي ٣٧ او د دروازي د چيني
ځخه چه د دوي په برابر وه د داؤد د ښهر په زينه چه
د ديوال د ختني ځخه پاس د كور د داؤد د اوبو تر دروازي
٣٨ ځخه د مشرق له لوري ورو ختل ٣٨ او دويمه فرقه د حمد
ويونكو د دوي په برابر تلونكي وو او زه د دوي د ورستو
او نيم امّت په ديوال باندي وه د تنورونو له برج له پاسني
٣٩ نه تر پلن ديوال پوري ٣٩ او د افرائيم د دروازي له پاسه
او د زړي دروازي له پاسه او د ماهي د دروازي له پاسه
او د حننئيل برج او د همّيه د برج د وزو تر دروازي پوري
٤٠ او دوي د زندان د دروازي ځخه ودريدل ٤٠ او له حمد
ويونكو نه دوه فرقي په بيت الله كښي ودريدلي او زه او
٤١ نيم حاكمان راسره ٤١ او كوهينان الياقيم معسياه منيامين
٤٢ ميكاياه اليوعناي زكرياه حننياه له تورو سره ٤٢ او معسياه
او شمعياه او العازار او عزّي او يوحنان او ملكياه او عيلام او عازر
او سرودګرانو او يزرحياه مختار د دوي هسك سرود غږاوه
٤٣ ٤٣ او په دغي ورځي ذبيحي كړي او خوښي كوله ځكه چه الله
دوي په لوي خوښي سره خوښي كړل او ښځي هلكان هم ښه
خوش وو او د اورشليم د خوښي اواز تر لري پوري اوريدلي
٤٤ ٤٤ او په دغي ورځي ځو كسان د خزاني په خونو باندي
د پيښكښيو او د وړنبيوميوو او د عشرونو مختاران مقرر
شول چه په هغو كښي د ښهرونو د پټو حصي د توريت
را جمع كړي د كوهينانو او د لاويانو د پاره ځكه چه يهوداه
٤٥ په هغو كوهينانو او لاويانو چه ولاړ وو خوشحاله وو ٤٥ او
ساتونكي ساتنه د الله خپل او ساتنه د پاكي كولوي وكړه
او سرودګرانو او دروانانو هم موافق د حكم د داؤد او د

ده د څوي سليمان ۴٦ ځکه چه د داؤد او د آسف ۴٦
په ورځو کښې له قديم نه سردارد سرودګرانو وه او د الله
د ثنا او د حمد سرودونه به وو ۴٧ او ټول اسرائيل به ۴٧
د زربابل په ورځو کښې او د نحميه په ورځو کښې د سرود-
-ګرانو او د دروانانو د هري ورځي نبري د هغه په ورځ کښې
ورکولي او دوي به د لاويانو د پاره مقدس کاوه او
لاويانو به د بني هارون د پاره مقدس کاوه ※

ديارلسم باب

١ او په دغې ورځي کښې دوي د موسیٰ په کتاب کښې ١
د امت په غوږونو کښې لوستل کاوه او په هغه کښې
دا ليکلي منديي شول چه عموني او موابي به د الله په
جماعت کښې ترابده پوري داخل نه شي ٢ چه دوي به ٢
ډوډۍ او په اوبو سره د اسرائيل قدم مخې ته نه ورغلل
بلکي دوي بلعام د دوي د پاره په کرايه واخست چه په
دوي باندي لعنت وکړي او څمونږ الله هغه لعنت برکت
وګرزاوه ٣ او داسي وشوه چه دوي هغه توريت واوريده ٣
نو ټول ور سره ګډ شوي له بني اسرائيل ئې جدا کړ
٤ او وړاندي له دي نه الياشيب هغه کاهن چه څمونږ د الله ٤
د کور په خوني ودرولي شوي وه له طوبياه سره ئې خويشي
وه ٥ او ده د هغه د پاره يوه لويه خونه سازه کړي وه او ٥
هلته وړاندي به ئې د نذر قرباني او خوشبوئي او کالي د
لوښي او د غلي عشر او شيره (او تيل) به ئې کيښودل چه د لاويانو
او د سرودګرانو او د دربانانو او د کوهينانو پورته کړي قرباني
فرضي مقرري وو ٦ او په دغو ټولو (وقتونو) کښې زه په اورشليم ٦

کښې نه وم ځکه چه په دوديرشم کال د ارتحششتا بادشاه
د بابل زه بادشاه ته ورغلم او پس له څو ورځو م له بادشاه
٧ رخصت واخست ٧ او اورشليم ته ورغلم او په هغه شرارت
فهمدار شوم چه الياشيب د طوبياه د پاره کړي وه چه ده
٨ د الله د کور په غوليو کښې خونه ورته جوړه کړي وه ٨ او
ما ته ډير بد ښکاريده او د طوبياه د کور ټول کالي م له خوني
٩ د باندي ورغورزول ٩ او ما امر وکړ او دوي هغه خوني
پاکي کړي او د بيت الله کالي او د نذر قرباني او بخور بيرته
١٠ ور وړل ١٠ او زه پوه شوم چه د لاويانو برخي ورکړي شوي
نه دي بلکه هغه لاويان او سرودګران چه کارداران وو هر
١١ سړي خپل پټي ته تښتيدلي وه ١١ نو ما له حاکمانو سره دعوي
وکړه وم ويل چه ولي بيت الله ترک کړي شوي دئ؟ او
هغوي م ټول کړل او په خپلو خپلو دريدني کښې و م دراول
١٢ ١٢ او ټول يهوداه د غلي او د شيرو او د تيلو عشر په خزانو
١٣ کښې داخل کړل ١٣ او ما شلمياه هغه کوهين او صادوق
هغه کاتب او فداياه له لاويانو په خزانو باندي خزانچيان
مقرر کړل او د دوي په څنګ کښې حانان بن زکور بن
متنياه ځکه چه دوي امانتداران ګڼلي شوي وو او په
١٤ دغو دا وه چه په خپلو ورونړو ويش وکړي ١٤ او ته م
په ياد کړه اي الله په دغه باندي او ته تقوي م چه ما
د خپل بيت الله او د ده د ساتني د پاره کړي ده مه محوه
کوه
١٥ ١٥ په دغو ورځو کښې م په يهوداه کښې ځني وليدل چه
په سبت کښې به ئې چرخشتونه مږول او کيدي به ئې
راوړل او خرونه به ئې ليښل او و اورشليم ته ئې د سبت

په ورځ شیره او انګور او انځیر او هر څه چه به باریدل
راوړل او هغه ورځ چه دوی طعامونه خرڅول نو عداوت
م پرِ وکړه ۱۶ او هغه صوریان چه په کښې اوسیدل قبلان ۱۶
او هر قسم د خرڅ رختونه به ئې راوړل او په سبّت کښې
به ئې په اورشلیم کښې خرڅول ۱۷ نو ما د یهوداه د امیرانو ۱۷
سره دعوې وکړه ورته م وویل چه دا څه بدې خبرې دي
چه تاسي ئې کوئ او د سبت ورځ بلماز کوئ ۱۸ کنړه ستاسي ۱۸
پلرونه داسي نه کول څه؟ او څمونږ الله په دوي باندي او په
دي ښهر دا ټول آفت را ونه وست څه؟ او تاسي په
اسرائیل باندي غضب زیاتوئ چه سبت بلماز کوئ ۱۹ او ۱۹
داسي وشول چه د سبّت وړاندي چه د اورشلیم دروازي
به سیاري تیاره کیدلي نو ما به امر وکړ چه دروازي دِ بندِ
کړي شي او وم ویل چه څو چه سبّت به آخر نه وي نه
دِ پرانتلي کیږي او ما په دروازو باندي خپل ځوانان ودرول
دي د پاره چه د سبّت په ورځ هیڅ بار د ننه راوړي
نه شي ۲۰ نو سوداګرانو او ټولو چه رختونه خرڅ کاوه ۲۰
یو دوه واره د اورشلیم د باندي شپه تیره کړل ۲۱ او ۲۱
ما په دوي سره عداوت کړ او ورته م وویل چه ولي تاسي
د دیوال په څنګ کښې شپې تیروئ که تاسي بیا داسي
وکړئ نو زه به لاس در باندِ واچوم او له دغه وقت بیا به
سبّت کښې نه راتلل ۲۲ او ما لاویانو ته امر وکړ چه پاکي ۲۲
وکړئ او راشئ او د سبّت ورځ د تقدیس د پاره د دروازو
ساتنه کوئ په دي هم ما په یاد کړه اې څما الله او د خپل
ډیر مهرباني په موافق شفقت را باندي وکړه ※
۲۳ او په هم دغو ورځو کښې م ځني یهودیان ولیدل چه ۲۳

٢٤ اشدودي او عموني او موابي ښځې ئې ٢٤ او سولي وي او د
دوي د زامنو نيمي په اشدودي ژبې وې او په يهودي ژبه
به ئې ښې خبرې کولې نه شوې بلکه د نورو نورو خلقو په
٢٥ ژبې کښې ٢٥ نو ماله هغو سره دعوې وکړه او لعنت مې پرې
وکړ او ورنه مې څو کسان ووهل او ويښته مې ئې وباسل او
په الله مې قسم ترې واخست ويل مې چه تاسې به خپلې لوڼې
د دوي زمنو ته نه ورکوئې او نه به د هغو لوڼې د خپلو
٢٦ زامنو د پاره او نه د خپلو ځانونو د پاره اخلئ ٢٦ کنړه د دغو
د پاره سليمان بادشاه د اسرائيل خطا و نه کړه څه؟ او
په ډېر قومونو کښې د ده په شان بادشاه نه وه او د خپل
الله محبوب وه او دې الله په ټول اسرائيل بادشاه مقرر کړ
٢٧ ده هم هغې بيګانې ښځې خطاکار کاوه ٢٧ او اوس مونږ
څرنګ به تاسې اورو چه دا ټول لوې شرارت وکړو چه په الله
خپل خيانت وکړو د پردو ښځو په اوسولو سره ځمونږ د الله
٢٨ په مخالفت ٢٨ او يو له زامنو د يوياداع بن الياشيب لوي
کوهين زوم د سنبلط هغه هوروني وه نو هغه مې له خپل
٢٩ ځانه تښتاوه ٢٩ اې ځما الله ته دوي په يادګارې کړه ځکه
چه دوي هغه کوهينت پليت کړ او د کوهينکلوې د لاويانو
٣٠ عهد ٣٠ او ما دوي له ټولو بيګانهؤ پاک کړل او له کوهينانو
او له لاويانو مې هريو سړي د ده په کار باندې په ساتنې
٣١ کولو مقرر کړ ٣١ او د لرګو د قرباني د پاره په مقررو وختونو
کښې او د اوّلو ميوو د پاره اې ځما الله ته مې په ښېګړې
ياد کړه

تمام شه

د آستر کتاب

اوّل باب

آ او د احسویروش په ورځو کښې داسې وشول . دا هغه ١
احشویروش دی چه له هند ئې ترکوش پوري په یوسل
اوه ویشتو صوبو باندې بادشاهي وکړه ٢ چه په دغو ورځو کښې ٢
چه احشویروش بادشاه د خپلې بادشاهي په تخت چه په
شوشن بیره کښې وه کښیناست ٣ نو د خپلې بادشاهي په ٣
دریم کال ئې خپلو ټولو سردارانو او نوکرانو میشته میلمستیا
وکړه د لښکرو د فارس او د مادي او دده د ورانډې د صوبو
پیر پردان او سرداران وو ٤ نو ده ترډیرو ورځو بلکه تر ٤
یوسل اتیا ورځو پوري هغه ته د خپلې لویي بادشاهي دولت
او د خپل ګران بها لویي رونق ور ښکاره کړه او چه دا ورځي ٥
پوري شوي نو بادشاه د هغو ټولو خلقو د پاره چه په شوشن
بیري کښې ومندلي شول که لوي وو که واړه وو د بادشاه
د محل د جنت په غولي کښې اووه ورځي میشته میلمستیا
وکړه ٦ سپیني او آسماني کرباسي پردي نیولي شوي د کتانو او ٦
د ارغواني په پړیو د سپینو زرو په کړو او ستني د سنګ
مرمر کټونو د سرو او د سپینو زرو په رصقو سنګ فرشو
د بهوت او سپین مرمر او د روکانو او د داغي مرمر
٧ او د څښلو سقاو لوښي د سرو زرو او لوښي رنګ رنګ بیلي ٧
بیلي وو او شاهانه شراب د ست شاه په شان په کثرت
سره وو ٨ او څښاک د داد په موافق وه جبر نه وو ٨
ځکه چه بادشاه د خپل کور په ټولو ریانو باندې مقرر کړي

۹ وه چه سېزي اسمږي داسي دِ کړي لکه چه رښائي وي ۹ او
وشتي شاهزادئ هم د ښځو د پاره د بادشاه په کور کښي
چه د اخشویروش بادشاه وه مېلمستیا کړې وه
۱۰ ۱۰ او په اومه ورځ چه د بادشاه زړه په شرابو خوشحال
شه نو مهومان بزتا حربونا بګتا او ابګتا زتار او کرکس
لره چه هغه اوو خوجګانو وو چه د اخشویروش بادشاه
۱۱ په حضورئ خدمت کاوه امر وکړ ۱۱ چه وشتي ملکه ته
شاهي تاج ور په سر کړي د بادشاه و حضور ته ئې راولئ
چه دي ښایست خلقو او سردارانو ته ور ښکاره کړي شي
۱۲ ولي چه دا په لیدو ښه وه ۱۲ او وشتي ملکي انکار وکړ چه
د حکم د بادشاه په ویلو چه د خوجګانو په لاس ورته شوي
وو ورشي نو بادشاه ډېر په قهر شه او غضب ئې په کښي بلېده
۱۳ ۱۳ او بادشاه هغو دانایانو ته چه په وقتونو پوهېدل وویل
ځکه چه د بادشاه کار د هغو ټولو ته د ورانډِ چه په داد او په
۱۴ دین پوهېدل داسي وه ۱۴ او د ده مقربان کرشنا شیتار ادماتا
ترسیس مرس مرسنا مموکان وو دغه اوه سرداران د
فارس او د مادي وو چه د بادشاه مخ به ئې لید او په بادشاهي
۱۵ کښي اوّل کښېناستونکي وو ۱۵ چه د داد په موافق دِ له وشتي
ملکي سره څه وکړي شي ځکه چه دي د بادشاه اخشویروش
۱۶ د امر په موافق په لاس د خوجګانو عمل و نه کړ ؟ ۱۶ او مموکان
د بادشاه او سردارانو د وړاندي وویل چه وشتي ملکي
نه تش په بادشاه باندِ بد کړي دي بلکه په ټول سردارانو
او په ټولو خلقو باندِ چه د بادشاه اخشویروش په ټولو
۱۷ صوبو کښي دي ۱۷ ځکه چه زر به دا خبره د ملکي په ټولو
ښځو باندِ ور ووزي چه اخشویروش بادشاه امر وکړ چه

وستي هغه ملکه دِ د ده دوړاندي راوستله شي او دا نه ورغله
نو به خپل میړونه په خپلو سترګو کښي بوزي بنده وګڼړي
١٨ اونن ورځ ټولي ببیاني د فارس او د مادي چه د ملکي ١٨
خبره واوري ټولو سردارانو د بادشاه ته به داسي ووايي او
داسي شان خبره سپکاوي او بیزاري ده ١٩ نوکه د بادشاه په ١٩
نزد ښه ښکاریږي نو شاهانه فرمان دِ ستا له نزد صادر شي
او هغه دِ د فارس او د مادي په داد کښي ولیکلي شي چه
نه تغیر کیږي چه وشتي ملکه دِ بیا د بادشاه احشویروش
په حضور نه راځي او بادشاه دِ د دي مملوکت یوي سهیلي ته
چه له دي ښه وي ورکړي ٢٠ او چه د بادشاه پیغام چه ئي ٢٠
به عمل کوي په ټولو بادشاهي کښي ئي واوروِلي شي (ځکه چه
دغه لویه ده) نو به ټولي ښځي خپلو میړونو ته کرامتیا ورکوي
له لوي نه تر وړوکي پوري ٢١ او دا خبره د بادشاه او د ده ٢١
سردارانو په سترګو کښي ښه ښکاریده او بادشاه د مموکان
د ویلو په شان وکړل ٢٢ او ټولو صوبو د بادشاه ته ئي خطونه ٢٢
واستول هري صوبي ته د هغو صوبو د لیکلو په شان او قوم
ا قوم د هغو د ژبي په شان چه هر سړي دِ په خپل کور
سرداري کړي او د خپل قوم د ژبي په موافق خبري وکړي

دویم باب

آپس له دي خبرو چه د احشویروش بادشاه غضب ١
په سکونت شه نو ده وستي او هغه څه چه دی کړي
وو او چه ده د هغي په باب فرمايلي وه په یاد کړل ٢ نو د ٢
بادشاه نرانو چه د ده خدمت ئي کاوه وئ ویل چه د بادشاه
د پاره دِ ښاښته ځواني پیغلي ولټولي شي ٣ او بادشاه دِ ٣

د خپلې بادشاهۍ په ټولو صوبو کښې بازخواستان ودروي
تا چه دوي ټولې ښايسته ځواني پيغلې شوشن بيره د بادشاه
د ښځو کورته د هيجاي د بادشاه خوجه ولاس ته چه د ښځو
ساتونکي دی ورجمع کړي او هغو ته دِ د پاکي کولو څيزونه
۴ ورکړي شي ۴ او هغه ځوانه چه د بادشاه په سترګو کښې
خوښه شي هغه دي دوستي په ځاي ملکه شي او دا خبره
د بادشاه په سترګو کښې خوښه شوه او داسی ئې وکړل +
۵ ۵ په هغه شوشن بيره کښې يو يهودي سړي وه مردکي
نوم ئې ابن يائيرا ابن شمعي ابن قيس يميني سړي وه
۶ ۶ چه له اورسليم نه له هغو جلاوطني والو سره جلاوطن کړي
شوي وه چه له يکنياه بادشاه د يهوداه سره جلاوطن کړي
۷ شوه چه نبوکدنا څر بادشاه د بابل جلاوطن کړي وو ۷ او دي
د هداسه يعني د آستر ترلي خپلی امانتداروه ځکه چه
ورلره نه پلار نه مور وو : او دغه ځوانه ښايسته جسه او
ښايښته ليدنه وه او چه د دي پلار او مور مړ شول نو مردکي
۸ د ځان دپاره د لور دپاره ونيوه ۸ او چه د بادشاه حکم او
داد واورولي شول او ډيري ځوانې شوشن بيره ته د هيجاي
لاس ته ورجمع کړي شوي نو آستر هم د بادشاه کورته
۹ د هيجاي ساتونکي لاس ته اخستله شوه ۹ او دغه ځوانه دده
په سترګو کښې ښه ښکاريده او دده د ورانديِ ئې نعمت وموند
او ده په تلوار سره د پاکولو څيزونه او د هغه بخره ورکړل سره
له هغو اوو ځواني چه دي ته د بادشاه له کوره د ورکولو
لائيقي وي او دا ئې له خپلو ځوانيو سره د ښځو د کور ښه
۱۰ مکان ته ور بدلوله ۱۰ آستر خپل قوم او خپل ذات څرګند
نه کړ ځکه چه مردکي دي ته حکم وکړ چه مه ئې څرګندوه

١١ او مردكي به هره ورځ د ښځو د كور د غولي د وړاندې ګرزيده تا ١١
چه د آستر سلامتي معلومه كړي او چه په دي به څه كړي شي
١٢ او چه د هري يوي ځوانۍ جنۍ وار به رسيده چه احشويروش ١٢
بادشاه ته ځواني ورشي پس له هغه چه دوولس مياشتي ئې تيري
شي لكه چه د ښځو داد وه ځكه چه داسي د پاكي كولو ورځي
پوري شوي يعني شپږ مياشتي د مرو په تيلو او شپږ مياشتي
په خوشبويو بلساني د ښځو د پاكي كولو څيزونو سره ١٣ او په دي ١٣
به هره ځوانۍ بادشاه ته ننه راتلي او هر څه چه دي به د هغه
په باب ويل چه د ښځو له كورۍ تر بادشاه وكور ته ورسره يوسي
هغه به دغي ته وركولي شه ١٤ ماښام به ورتله او په صباح به ١٤
را و جارتله دويم كور د ښځو ته شعشغز خوجه د بادشاه ساتونكي
د سريتو ولاس لره او هغه به بيا بادشاه ته نه ورتله مګر
چه بادشاه به په كښي خوشحال شه او چه په نامې سره به ئې
وبلله ١٥ او چه بادشاه ته د ورننوتلو وار د استر لور د ابيحايل ١٥
تره د مردكي چه ده د لور د پاره نيولي وه تكيا شه نودي هيڅ
څيز نه وغوښت بي له هغه چه هيجاي خوجه ساتونكي د
ښځو د دي د پاره امر كاوه ۰ او آستر د هرچا په ستر ګو كښي
چه وئې ليدله به نعمت نيوله ١٦ او استر د احشويروش ١٦
بادشاه د بادشاهي كور ته په لسمې مياشتي چه طيبت
مياشت ده د ده د بادشاهي په اووم كال ورسيده ١٧ او ١٧
بادشاه په آستر باندې له ټولو ښځو زياته مينه وكړه او دده
د وړاندي ئې له ټولو پيغلو ډير نعمت او احسان ونيوه
او د شاهي تاج ئې د دي په سر كيښود او د وشتي په ځاي
ئې ملكه كړه ١٨ او بادشاه ټولو سردارانو او نوكرانو خپلو ته ١٨
لويه ميلمستيا جوړه كړه يعني د استر د ميلمستيا او صوبو

ته يُ راحت ورکړ او دستِ شاه په موافق يُ مسئ انعامونه ورکړل
۱۹ او چه دويم وار پيغلي جمع شوي نو مردکي د بادشاه په دروازي
۲۰ کښې ناست وه ۲۰ او آستر خپل ذات او خپل قوم ښکاره کړي نه
وه لکه چه مردکي ورته ويلي وه او آستر به د مردکي د امر په
موافق کار کاوه لکه چه دغه په وخت چه د ده په امانت کښې وه
۲۱ وه ۲۱ په دغو ورځو کښې چه مردکي د بادشاه په دروازي کښې ناست
وه نو بغتان او ترش دوه خواجګانو د بادشاه سا تونکيو د استانې
۲۲ وغوښتل چه احشويروش بادشاه ته لاسونه اوږده کړي ۲۲ او
دا کار مردکي ته معلوم شه نو ده آستر ملکه خبره کړه او آستر
بادشاه خبر کړ د مردکي په نوم کښې او چه د دي خبري تحقيقات
وکړي شه او داسي و سندلي شوه نو دواړه يُ په ونې باندِ په
سوئ کړل او دغه د بادشاهانو د روزنامو په کتاب کښې د بادشاه
د وړاندي وليکلي شول ؛

دريم باب

۱ آ پس له دي کارونو احشويروش بادشاه هامان بن همداتا
اجاجي غټ کړ او سرفرازي يُ کړ او د ده کرسي يُ له ټولو
۲ سردارانو چه ورسره وو پاس کيښوده ۲ او ټول نوکران د بادشاه
چه د بادشاه په دروازي کښې وو هامان رکوع رکات او سجده
به يُ ورته کوله ځکه چه بادشاه د ده په باب داسي حکم کړي
۳ وه . مګر مردکي به رکعت نه کړ او نه به يُ سجده کوله ۳ نو د
بادشاه نوکرانو چه د بادشاه په دروازي وو مردکي ته وويل
۴ چه ته ولي د بادشاه له حکمه عبور کوي ۴ او چه دوي به هره
ته ورځ اورځ دا خبره کوله او ده به د هغو نه اوريدل نو يُ هامان
ښکاره کنداوه چه دوي ووينې چه د مردکي خبره ودريږي که نه

څکه چه ده هغو ته څرګنداوه چه زه یهودي یم ۵ او چه ۵
هامان ولید چه مردکي ورته نه رکعت او نه سجده کوي نو هامان
له غضب ډک شه ۶ او ده په سترګو کښې بوزي بنده ۶
وګڼله چه یواځې مردکي ته لاس واچوي څکه چه هغوي
دي د مردکي په قوم څرګنداوه نو هامان وغوښتل چه هغه
ټول یهودیان چه د اخشویروش په بادشاهي کښې دي
د مردکي قوم دي ۷ په اولي میاشتي یعني په نیسان میاشتي ۷
په دوولسم کال د اخشویروش بادشاه هغوي به فور یعني
ګڼي پچي د هامان د وړاندي ورځ او ورځ او میاشت ا میاشت
تر دوولسمي پوري چه د ادار میاست دي اچاولي ۸ نو هامان ۸
اخشویروش بادشاه ته وویل چه ستا د ټولي بادشاهي په
صوبو کښې د قومونو په مینځ کښې پسوروړي او تفرد یو قوم
شته دي او د دغو داد له ټولو قومونو بیل دي او دوي د
بادشاه دادونه عمل کونکي نه دي نو بادشاه ته د دوي
په قرار پریښودل مناسب نه دي ۹ نو که په بادشاه باندي ۹
ښه ښکاریږي نو د دغو د برباد کولو حکم د ولیکي او زه به د
کاردارانو په لاسونو لس زره قنطاره د سپینو زرو ټول کړم
چه د بادشاه په ګنج کښې داخلي کړي شي ۱۰ نو بادشاه خپله ۱۰
غمي ګوتیه له خپل لاس نه لري کړه او هامان بن همداتا هغه
اجاجي ته چه د یهودو دښمن وه ورئ کړله ۱۱ او بادشاه ۱۱
هامان ته وویل چه سپین زر د تا ته درکړي شول او هغه
قوم هم چه لکه چه ستا په سترګو کښې ښه ښکاریږي
هغه پري وکړه ۱۲ او د بادشاه لیکونکي د اولي میاشتي په ۱۲
دیارلسمي ورځي وبللي شول او د هر څه په موافق چه هامان
وفرمایل د بادشاه اخشدرپانو پیشواو ته چه په هري

صوبې بانډ وي او د هر قوم د صوبې قوم اقوم سردارانو ته د
هغو د نيکاو په شان وليکلې شول او قوم اقوم ته لکه چه د
هغو ژبه وه د احشويروش بادشاه په نوم وليکلې شول او د
۱۳ بادشاه په گوتيه مهر کړي شه ۱۳ او دغه خطونه د قاصدانو
په لاس د بادشاه وټولو صوبو ته واستولې شول چه د آدار د
مياشتې په ديارلسم تاريخ ټول يهوديان هلاک کول او وژلل او
بربادکول له ځوانو تر کزي بوري زړيډونکي تيه او ښځې په هم هغې
۱۴ يوې ورځې کښې او شوک ئې د لوټ د پاره واخله ۱۴ د هغه خط
نقل په ټولو صوبو کښې اصوبو کښې د داد ورکولو د پاره شه او ټولو
خلقو ته ښکاره کنده شه چه د دې ورځې د پاره چست طيار وي
۱۵ ۱۵ او قاصدان ووتل بيړه سره شول د بادشاه په خبر سره او
په شوشن بيره کښې هغه داد وکړې شه او بادشاه او هامان
د څښلو د پاره کښيناستل ليکن د شوشن په ښهر کښې
باک وه

څلورم باب

۱ ۱ او چه مردکي په هغه ټول چه عمل کړي شه پوهيده نو
خپلې جامې ئې څيرې کړې او ټيرې او ايرې ئې واغوستلې او
د ښهر ميانځ ته ووت او په لوې او ترخې ژړا ئې وغوړغاوه
۲ ۲ او د بادشاه تر دروازې د وراندې راغې ځکه چه هيڅوک به د
۳ بادشاه کورته نه ننه ووت چه شيړئ به ئې اغوستلې وه ۳ او
په ټولو صوبې اصوبې هر چرته چه د بادشاه فرمان او داد ورسيده
په يهوديانو لوی وير لگيا شه او روژه او ژړا وهل شول او ډيرو
۴ شيړئ او ايرې وغوړولې ۴ نو د آستر ځوانې او خوجګان ور
غلل او دا ئې ښکاره کنده نو ملکه ډيره پيچ وتاب ځانه شوه
او مردکي ته ئې د اغوندولو د پاره جامې ور واستولې او چه شيړئ

ور باندِ نه وکابرِي او ده قبول نه کړل ۵ نو آستر هتک چه یو ۵
له خوجګانو د بادشاه · چه د دي د وړاندي ئې ودرولي وه
و باله او به مردکي باندِ ئې حکم ورکړ چه دا پوه شي چه دا
څه دي او یه څه باندِ دي ۶ نو هتاک مردکي ته ورووت ۶
د ښهر یه هغه چوک کښِ چه د بادشاه د دروازي د وړاندِ
وه ۷ نو مردکي هر هغه څه چه ورته پیښ شه هغه ته څرګنداو ۷
او ځنت هغه نقل چه هامان د یهودو د بربادولو د پاره یه
ګنجونو باندِ د تول کولو امر کړي وه ۸ او هغه نقل د هغه ۸
فرمان ئې هم ورکړ چه د دوي د هلاکولو د پاره ئې یه سوس
کښ ورکړي وه چه آستر ته ئې ور ښکاره کړي او څرګنده
ئې کړي او چه ور باندِ تاکید وکړي چه بادشاه ته دِ ننه ووزي
او زاري د زړه سوي ورته وکړه او ورنه یه خپل قوم باندِ د ده
د وړاندِ سوال غواړي ۹ نو هتاک راغي او آستر ته ئې د مردکي یه ۹
خبرو څرګنداوه ۱۰ نو آستر هاتک ته وویل او حکم ئې مردکي ته ۱۰
ورکړ ۱۱ چه ټول سریونه د بادشاه او د بادشاه د صوبو قومونو ۱۱
یوهیږي چه هر سړي یا ښځه چه بي له بللو اندروني غولي د
بادشاه ته ورشي نو د هغه د مړکولو یو داد دی بي له هغه
چه بادشاه امسا زرین ور اوږده کړي نو هغه به ژوندي پاتي
شي او زه یه دغو دیرشو ورځو کښِ بادشاه ته د ورننه وتلو
د پاره بللي شوي نه یم ۱۲ او هغو مردکي د آستر یه خبرو څرګنداو ۱۲
۱۳ نو مردکي وویل چه آستر دِ څواب ورکړي شي چه ته خپل ۱۳
ځان سره مثال مه کوه چه له ټولو یهودیانو نه به زه د
بادشاه یه کور کښِ خلاص شم ۱۴ ځکه چه که ته یه دي ۱۴
وقت کښِ ټپ ګنګي سره ګنګ اوسي نو یهودو د پاره به
فراخي او خلاصي له بله سکانه ودریږي او ته او ستا د پلار کور به

بربادشي اوڅوک پوهيږي چه ته د داسي زماني د پاره
١٥ بادشاهي ته را رسيدلي يي ١٥ نو آستر وويل چه مردکي ته دِ
١٦ ځواب ورکړي شي ١٦ چه ته لاړ شه او هغه ټول يهوديان
چه په شوشن کښي مندل کيږي را جمع کړه او ځما د پاره روژه
ونيسئ او دري ورځي او شپي مه خورئ او مه څښئ او زه
او ځما ځوانياني به هم داسي روژه ونيسو او به دي شان سره
به بادشاه ته ور ننه ځم چه د داد به موافق نه دي نو که برباد
١٧ شوم نو برباده شولم ١٧ نو مردکي لاړ او د آستر د حکم به موافق
ئي هرڅه وکړل *

پنځم باب

١ آ او په دريمه ورځ داسي وشوه چه آستر ملکي جامي
واغوستي او د بادشاه د کور به اندروني غولي کښي ودريدله
چه د بادشاه وکور ته مخامخ دئ ودريده او بادشاه د خپلي
بادشاهي به کور کښي به تخت باندي مخامخ د مدخل د هغه
٢ کور ناست وه ٢ نو چه بادشاه آستر ملکه په غولي کښي ولاړه
وليدله نو ده به سترګو کښي نعمت برداره شوله نو بادشاه
آستر ته اسائ زرين چه د ده په لاس کښي وه وراوږده کړه
٣ نو آستر ور نژدي شوه او اسائ لاس ولګاوه ٣ او بادشاه
ور ته وويل چه ائ استر ملکه ستا د پاره څه دي او څه
لټونه ده اګرکه ترنيمي بادشاهي وي تا ته به درکړي شي
٤ ٤ نو استر وويل چه که په بادشاه باندي ښه وي نو نن ورځ
دِ بادشاه او هامان ځما ميلمستيا ته چه ورته مي جوړه کړي
٥ ده را شي ٥ او بادشاه وويل چه به هامان بيړه وکړئ چه
د استر د خبري په موافق دِ کار کړي شي نو بادشاه او

هامان هغي ميلمستيا ته چه استر ورته کړي وه ورغلل
٦ او بادشاه د مَيْ ميلمستيا په وقت آستر ته وويل چه ٦
ستا څه سوال دئ او ور به دِ کړي شي او ستا څه لټونه
ده نو هغه به تا ته درکړي شي تر نيمي بادشاهي پوري ٧ نو ٧
آستر وويل چه زما سوال او زما لټونه دغه ده ٨ چه که ٨
ما د بادشاه په ستر کو کښي نعمت مندلي دي او که په
بادشاه باندي ښه وي چه زما سوال راکړي شي او زما
لټونه په عمل کړي شي نو بادشاه او هامان دِ هغي
ميلمستيا ته چه زه يئ ورته جوړه کړم راشي او صبا به
زه د بادشاه د حکم په موافق وکړم ٩ او هامان په دغي ٩
ورځي خوشحال او خوشدله ووت ليکن چه هامان
مردکي د بادشاه په دروازي کښي ناست وليد چه پورته
نه وه او ورته و نه خوځيده نو هامان په مردکي باندِ له
غضب ډک شه ١٠ او هامان ځان خپل تينګ ونيوه او ١٠
خپل کور ته ورغي او خبرئ واستاوه او خپل دوستان او
خپله ښځه زرش ئي حاضر کړل ١١ او هامان د خپل دولت ١١
عزت او دِ خپلو زامنو کثرت او هغه چه بادشاه ده ته لوئي
ورکړه او چه د بادشاه په نورو سردارانو او نوکرانو باندِ ئي سرفراز کړ
١٢ او هامان داهم ووي چه آستر ملکي هغي ميلمستيا ته ١٢
چه دي کړي ده بي له ما نه له بادشاه سره هيڅوک نه
ورننه ايستل او صباهم له بادشاه سره زما دعوت دي
١٣ او دغه ټول زما په نزد له هيڅ څيز سره برابر نه دي هر ١٣
هغه وقت چه زه مردکي هغه يهودي د بادشاه په دروازي
کښي ناست وينم ١٤ نو د ده ښځي زرش او د ده دوستانو ١٤
ورته وويل چه يو لرګي چه پنځوس هاتي لوړوي جوړ دِ

کړي شي او په صباح بادشاه ته ووایه چه مردکی دِ په
دار باندِ سولیٔ کړي شي بیا خوشحال له بادشاه سره میلمستیا
ته ورننه وزه: او دا خبره د هامان د وړاندي ښه ښکاریده
او هغه لرګي ئې جوړ کړ *

شپږم باب

١ آ په دغې شپې د بادشاه خوب نتلي والووت نو ده حکم
وکړ چه د روز نامې د یادګاري کتاب دِ راوړي شي او هغه
٢ د بادشاه د وړاندي ولوستلي شه ٢ او په هغه کښې دا لیکلي
وموندلي شول چه مردکی په بغتانا او ترش باندِ دوو
خوجګانو د بادشاه چه نګهبانان د استانې وو خرګند کاوه
چه دوی لټنه کاوه چه په بادشاه احشویروش لاس ونه
٣ آچوي ٣ نو بادشاه وویل چه په دي باندِ مردکی لره کوم
وقار او لويي ورکړي شول نو نوکرانو د بادشاه چه د ده خدمت
٤ ئې کاوه وویل چه د ده سره هیڅ عمل شوی نه دیٔ ٤ او بادشاه
وویل چه په بارګاه کښې څوک شته دي؟ او هامان د بادشاه
د کور بیروني غولي ته رسیدلی وه چه بادشاه ته وایي چه
مردکی په هغې وني باندِ چه د ده د پاره ئې تیار کړي وه په
٥ سولیٔ دِ کړي ٥ نو د بادشاه نوکرانو ورته وویل ګوره هامان
په درګاه کښې ولاړ دیٔ: او بادشاه وویل چه دننه دِ راشي
٦ ٦ او هامان ور ننه ووت او بادشاه ورته وویل چه له هغه
سړي سره چه بادشاه د ده په کار کښې خوشحال وي څه عمل
کړیٔ شي نو هامان په خپل زړه کښې وویل چه بادشاه بې له
ما نه به له چا سره د وقار زیاتیتوب په عمل کولو خوشحاله وي
٧ ٧ نو هامان بادشاه ته وویل هغه سړي لره چه بادشاه د ده

٨ يه وقار كښې خوشحال دئ ^ نو بادشاهي لباس چه بادشاه په كښې
به ملبس كيږي او هغه آس چه بادشاه پرې باندې سوارېږي او چه
٩ د ده په سر بادشاهي تاج كيښودلى كيږي را دې وړي شي ٩ او هغه
لباس او هغه آس دې د بادشاه د سردارانو سړي په لاس باندې
چه پيرپردان وي وركړې شي او هغه سړي ته دې ور واغوندوي
چه بادشاه دده په وقار كولو خوښوي او د ښهر په چوكونو كښې
دې په هغه آس باندې سور كړي او د ده په وړاندي دې منادي كوي
چه هغه سړي ته چه بادشاه دده په وقار خوشحال دئ لكه
١٠ داسي به ورسره وكړې شي ١٠ نو بادشاه هامان ته وويل چه زر
كوه هغه لباس او هغه آس واخله او لكه چه تا خبره وكړه له
مردكي يهودي سره چه د بادشاه په دروازې كښې ناست دي
داسي وكړه . او له دغو ټولو چه تا خبر كړي دي هيڅ دې پرې نه وزي
١١ ١١ نو هامان هغه لباس او هغه آس واخستل او مردكي ئې
ملبس كړ او د ښهر په چوكونو كښې ئې سور كړ او دده په
وړاندي ئې منادي وكړه چه كوم سړي ته چه بادشاه دده
١٢ په وقار خوشېږي لكه داسي به ورسره وكړې شي ١٢ او مردكي
د بادشاه و دروازې ته وجاروت او هامان وېروال او پټ سر
١٣ په تلوار سره و خپل كور ته لاړ ١٣ او هامان خپلي ښځې زرش
او خپلو ټولو دوستانو ته د هر څه چه ده ته پيښ شه قصه
تيره كړه نو ده ته د ده دانايانو او دده ښځې زرش وويل چه
كه دغه مردكي چه ته اوس دده د وړاندي په لويدلو سر
شوي د يهوديانو له تخمه وي نو ته به پرې برکيدلي نه شي
١٤ بلكه د هغه د وړاندي به په لويدلو ولوېږي ١٤ او چه دوي
ورسره لا خبري كولي د بادشاه خوجګان ورسيدل او بېړه
وكړه چه هامان و هغې ميلمستيا ته چه آستر جوړه كړي وه
بوزي

اووم باب

۱ ۱ او بادشاه او هامان ورغلل چه استر ملکه څخه وڅښي
۲ ۲ نو بادشاه آستر ته په دويمه ورځ د شرابو د څښلو په وقت
هم وويل چه ته څه سوال لري اي استر ملکي هغه به تا ته
درکړي شي او ستا څه لټونه ده چه هغه تا ته عمل کړي شي
۳ ترنيمي بادشاهي پوري ۳ او استر ملکه ځواب ورکړ وئ ويل
چه که ستا په سترګو کښې نعمت مندله يم اي بادشاه او که
په بادشاه باند ښيګري وي نو ځما په سوال د ځان ځما راکړي
۴ شي او ځما په لټوني سره ځما امّت ۴ ځکه چه مونږ خرڅ کړي
شوي يو زه او ځما امّت د هلاکت د قتل او د نابود کولو د پاره
او که مونږ په مريانو او په وينځو خرڅ شوي وي نو زه به چپه
خوله وم اګرکه هغه ضرر د بادشاه نقصان سره نه برابريدل
۵ ۵ نو احشويروش بادشاه اسر وکړ او استر ملکي ته ئې وويل
هغه څوک او چرته دی چه خپل زړه ئې د داسي کولو د پاره
۶ داکوي ۶ نو آستر وويل چه هغه ضرر رسان او دښمن هم
دغه بد هامان دي نو هامان د بادشاه او د ملکي د وړاند
۷ د هشت وخوړ ۷ او بادشاه د شرابو له څښلو په خپل غضب
پورته شه او جنت محل ته لاړ او هامان ودريده چه د خپل
ځان د پاره استر ملکي ته التماس وکړي ځکه چه ده وليد چه
۸ د بادشاه له طرف نه په ده باند افت طيار شوي دي ۸ او چه
بادشاه جنت المحل د شرابو نويشتلو کورته وجارووت
او هامان په هغه پلنګ باند پروت وه چه استر ورباند وه
بادشا وويل چه دغه هم ځما څخه په کور کښې هم د ملکي
د ربل کوي څه ؟ لا خبره د بادشاه له خولي وتله نو د هامان

مخ يُ پټ كړ ٩ او حربونا يوله هغو خوجګانو چه د بادشاه ٩
د وړاندِ به وو وويل چه ګوره هغه لرګي هم چه هامان د
مردګي د پاره جوړ كړي دي چه په بادشاه باندِ يُ ښيګړه خبره
وكړه د هامان په كور كښ ولاړ دئ چه پنځوس هاتي اوچت
دئ: او بادشاه وويل چه هم په دغه باندِ يُ په سولئ كړئ
١٠ نو هامان يُ په هغه لرګي په سولئ كړ چه د مردګي د پاره ١٠
ي طيار كړي وه پس د بادشاه غضب ساكن شه *

اتم باب

١ په دغي ورځي كښ احشويروش بادشاه هم هغه كور د هامان ١
چه د يهوديانو دښمن وه آستر ملكي ته وركړ: او مردګي
د بادشاه و حضور ته ورغي ځكه چه آستر ښكاره كړي وه چه
هغه ماته څه دئ ٢ او بادشاه هغه غمي ګوتيا چه له ٢
هامانه يُ را تيراوه لري كړ او مردګي ته يُ وركړ او آستر
د هامان په كور باندِ مردګي ودراوه ٣ او آستر زيات كاوه ٣
او د بادشاه په حضورئ خبره وكړه او د هغه په پښو ځغه
پريوتله او وئ ژړل او ورته يُ زړه سوي وغوښتله چه د
هامان هغه اجاجي شرارت او د ده حساب چه په
يهوديانو باندي يُ حساب كړي وه عبورد كړي شي
٤ نو بادشاه آستر لره هغه امساء زرين اوږد كړه نو ٤
آستر پاڅيدله او د بادشاه د وړاندي ودريدله ٥ او وئ ٥
ويل چه كه په بادشاه باندي ښه وي او كه ما د هغه په
حضور كښ نعمت موندلي وي او چه دا كار د بادشاه
په نزد راست وي او زه د ده په سترګو كښ ښه يم نو
و د ليكلي شي چه هغه خطونه د وګرزولي شي چه

هامان بن همداتا هغه احاجي په حساب کړ چه وئ لیکلي
وو د پاره د برباد کولو د هغو یهودیانو چه د بادشاه په ټولو
٦ صوبو کښې دي ٦ ځکه چه زه به څرنګ وتوانیږم چه په هغه
بلا ووینم چه ځما قوم ته رسیږي او څرنګ به و توانیږم چه
٧ د خپل جنس په بربادي ووینم ٧ نو احشویروش بادشاه
آستر ملکې ته او مردکي یهودي ته وویل ګوره ما د هامان
کور آستر ته ورکړ او دي ئ په لرګي باندي په سولئ کړي دئ
٨ چه ده په یهودیانو لاس اوږد کړ ٨ نو اوس تاسي د بادشاه په
نوم یهودیانو ته هغه ولیکئ لکه چه ستاسو په سترګو کښې
ښه ښکاریږي او د بادشاه په غمي ګوتیا ئې مهر کړئ ځکه
چه هر څه خط چه د بادشاه په نوم ولیکلي شي او د ده غمي
٩ ګوتیا مهر کړي شي هغه نه ګرزیدلي کیږي ٩ نو په هغه وقت
خوش نویسان د بادشاه وبللي شول په دریمي میاشتي
یعني د سیوان د میاشتي د ه په درویشتم تاریخ او په موافق
د هر هغه څه چه مردکي فرمایل یهودیانو او اخشدرپانو
او پیشواؤ او د هغو صوبو سردارانو ته چه له هند تر کوش
پوري یو سل اووه ویشت صوبي دي صوبې ا صوبې ته د هغې
په خط او قوم اقوم ته د هغه په ژبه او یهودیانو ته د دوي
١٠ په خط او د دوي په ژبي سره لیکلي شوي وو ١٠ او ده د
احشویروش بادشاه په نوم ولیکل او د بادشاه په غمي ګوتیا
ئې ختم کړ او هغه کاغذونه ئې د چپرونو په لاس روان کړل
١١ ١١ په دغو سره بادشاه یهودیانو ته اجازت ورکړ چه په هر
هر ښهر کښې چه وي سره ټول د شي او په خپلو ځانونو
باندي د ودریږي او د هغه قوم او د هغه صوبې فوځ چه د دوي
ضرر ورسوي هلاک او قتل او نابود د کړي تر ییدونکي

١٢ تیه او ښځي او د دوي مال دِ لوټ کړي ١٢ په يوي ورځي په
تولو صوبو د اخشویرش بادشاه کښی په دیارلسم تاریخ د
١٣ دوولسمي مياشتي هغه د ادار مياشت دئ ١٣ د هغه خط
نقل چه په تولو صوبوا صوبو کښی ذاد ورکړي شوي وه
تولو قومونو ته ښکاره کړي شه چه یهودیان دِ په دغي
١٤ ورځي چُست طيار وي چه له دښمنانو انتقام واخلي ١٤ نو
هغه چپران رکښي کړندي کچر سواران ووت او د بادشاه
شتابي کړي شوي او په بيړي شړلي شوي په سبب د کلام د
١٥ بادشاه او هغه داد په شوشن بيره کښی ورکړي شه ١٥ او
مردکي د بادشاه له حضورَ په شاهانه لباس کښی آسماني او
سپيني پوشاک اغوستي او يو لوي تاج د سرو زرو او
کربښينه قباء شاهي کتاني او ارغواني اغوستي ووت او هغه
١٦ ښهر شوشن ښادمان او خوشحاليده ١٦ او یهودیانو لره روښنائي
او خوښي او شادماني او قار وشول ١٧ او په هري صوبي اصوبي
او په هر ښهر ا ښهر کښی هر ځاي چه د بادشاه خبر او داد
ورسيدل د یهودیانو خوښي او شادماني د میلمستیا او
ښه ورځ وه او د هغي زمکي له خلقو ډيرو خپل ځانونه
یهودیان کړل ځکه چه په دوي باندي د یهودیانو هيبت
پريووت ※

نهم باب

١ آ او په دوولسمه مياشت هغه د ادار مياشت د
دغي په دیارلسمه ورځ چه د بادشاه د خبري او داد
په عمل کولو را رسيد په هغي ورځي چه د یهودیانو دښمن
په کښی منتظر وو چه په دوي به سلطنت وکړي مګر

هغه اړولې شوې وه ترڅو دي حده چه يهوديانو په خپلو
۲ نفرتناکو سلطنت ۲ نو يهوديان په خپلو ښهرونو کښې
د احشويروش بادشاه په ټولو صوبو کښې جمع شول تاچه
خپلو بد خواهانو ته لاسونو اوږده کړي او هيڅ سړي د دوي
د وړاندي ونه دريده ځکه چه د دوي هيبت په ټولو
۳ قومونو باندي پريووت ۳ او ټولو سردرانو د صوبو او اخشـ
ستربانو او پيشواؤ او عاملانو د کاريګري چه د بادشاه د
پاره وو د يهوديانو مددګاري کوله ځکه چه د مردکي هيبت
۴ په دوي باندِ پريوتلي وه ۴ ځکه چه مردکي د بادشاه په
کورکښې لوي وه او د ده شهرت په ټولو صوبو کښې لاړ
شه ځکه چه دا سړي مردکي په تللو ته او بزرګ شه
۵ ۵ نو يهوديانو خپل ټول دښمنان د توري په مخ ووهل او
برباد ئې کړل او څه چه ئې رضا وه په خپلو غليمانو ئې
۶ وکړل ۶ او يهوديانو په شوشن هغه بيره کښې پنځه سوه
۷ سړي ووژلل او برباد ئې کړل ۷ او پرشنداثا او دلفون
۸،۹ او اسپاثا ۸ او پوراثا او ادليا او اريداثا ۹ او پرمشتا او
۱۰ اريساي او اريداي او ويزاثا ۱۰ دغه لس زامن د هامان
بن همداثا دښمنان د يهوديانو ئې ووژلل ليکن دوي لاسونه
۱۱ خپل د هغو په لوټ اوږده نه کړل ۱۱ په دغي ورځي د هغو
وژليو شمار چه په شوشن بيري کښې شوې وو د بادشاه
۱۲ د وړاندِ وروړې شه ۱۲ او بادشاه آستر ملکي ته وويل چه
په شوشن بيري کښې يهوديانو پنځه سوه سړي او لس
زامن د هامان ووژلل او برباد کړل نو د بادشاه په باقي صوبو
کښې به دوي څه کړي وي ؟ نو ستا سوال څه دي او هغه
به تاته در کړي شي او ترا وسه ستا څه لټونه ده او هغه به

په عمل راوړلي شي ۱۳ نو آستر ووي چه که په بادشاه باند ۱۳
ښه وي نو صبا د هم هغو يهوديانو ته چه په شوشن کښې
دي اجازت ورکړي شي چه داسي وکړي لکه داد دنن
ورځ او هغه لس زمن د هامان په لرګي باند سولئ د
کړي شي ۱۴ نو بادشاه وويل چه داسي د وکړي شي او هغه ۱۴
داد په شوشن کښې ورکړي شه او دوي هغه لس زامن
د هامان په سولئ کړل ۱۵ او هغه يهوديان چه په شوشن ۱۵
کښې وو هم جمع شول په څوارلسمه ورځ د ادار د مياشتي
او په شوشن کښې ئې دري سوه سړي ووژلل مګر په لوټ
ئې خپل لاسونه اوږده نه کړل ۱۶ او هغه نور يهوديان چه ۱۶
د بادشاه په صوبو کښې وو را جمع شول او په خپلو
ځانونو باند ودريدل او له خپلو د ښمنانو په ارام شول او
له غليمانو خپلو ئې پنځه اويا زره قتل کړل مګر لاسونه ئې
په لوټ اوږده نه کړل ۱۷ او د ادار د مياشتي په ديارلسم ۱۷
تاريخ او په دغي کښې په څوارلسم ئې آرام وکړ. او هغه ئې
د خښنلو او د ښادي ورځ مقرره کړه ۱۸ او هغه يهوديانو ۱۸
چه په شوشن کښې وو په ديارلسم په دغي کښې او په
څوارلسم په دغي کښې جمع شول او په دغي کښې ئې په پنځه
لسم ارام وکړ او دغه ئې د خښنلو او د ښادي ورځ مقرره کړه
۱۹ او دي د پاره د هغه کليوال د فرازي کليو يهوديان چه په ۱۹
فرايز وانده کښې اوسيدل دغو څوارلسمه د ادار د مياشتي
د ښادي کولو او د خښنلو د پاره او د ښيګړي ورځ او د پاره
د بخري استولو سړي خيل ملګري ته مقرره کړه :
۲۰ او مردکي د دغي خبري وليکلي او خطونه ئې ټولو يهوديانو ۲۰
ته واستول په ټولو صوبو د احشويروش بادشاه کښې

۲۱ که نژدي که لري وو ۲۱ تا چه په دوي باندِ قايم کړي چه د
ادار د مياشتي د څورلسمي ورځي او د پنځلسمي ورځي په دغه
۲۲ کښ دِ په هر کال کال کښ عمل کونکي دِ وشي ۲۲ موافق د
هغو ورځو چه په کښ يهوديانو له د ښمنو خپلو آرام وموند
او هغه مياشت چه په کښ د دوي غم په ښادي اړولي شه
او دويرله ورځي د ښيکړي د پاره تا چه دوي ئې د څښنلو او
د ښادي کولو سره ئې خپل ملګري ته او بخرو خوارانو ته ورځي
۲۳ مقرري کړي ۲۳ او يهوديانو هغه قبول کړل لکه چه ئې د عمل
کولو شروع کړي وه او لکه چه مردکي ور ته ليکلي وو ۲۴
۲۴ ځکه چه هامان بن همداثا هغه اجاجي د ټولو يهوديانو دښمن
په يهوديانو باندِ حساب کړي وه چه نابود ئې کړي او د دوي
د فنا کولو او نابود کولو د پاره ئې پور يعني ګته پچه اچولي وه
۲۵ ۲۵ او چه هغه بادشاه ته ور ننوتله نو هغه په ليکلو سره امر کړ
چه هغه بد تدبير چه ده په يهوديانو باندي حساب کړی
وه د ده په سر دِ وګرزولي شي او چه دي او د ده زامن دِ
۲۶ په وني باندي ځوړندولي شي ۲۶ ځکه دوي دغه ورځي لره
پوريم د پور په نوم وبللي په دي باندِ د دغو کاغز په
ټولو خبرو باندِ او په هغه داسي هسي باندِ چه ئې ليدلي وي او
۲۷ په هغه چه دوي ته رسيدلي وو ۲۷ هغو يهوديانو قايم کړل
او په خپلو ځانونو ئې قبول کړل او په خپل اولاد او په هغو ټولو
چه دوي سره ګډ شوي وو چه داتيونه شي چه دوي به
په دغو هر کال کال د دوي د ليکلو او د دوي د وقتونو په موافق
۲۸ عمل کونکي دِ شي ۲۸ او چه دغه ورځي به په ياد لري او به
کولو دِ شي هر دورا دور خاندان اخاندان صوبه په صوبه
او ښهر په ښهر او دغه د پوريم ورځي به هيڅري د يهوديانو

له مینځ نه تېرېدلي نه شي او نه د دوی ذکر د دوی له اولاد
۲۹ شوکولي شي ۲۹ او آستر ملکې لور د ابیحایل او مردکي هغه یهودي
په ټول زورتیا سره ولیکل چه د دوی دویم خط د پوریم قایم
۳۰ کړي ۳۰ او هغه خطونه ئې د احشویروش د بادشاهت
یو سل اووه ویشتو صوبو ته ټولو یهودو ته د سلامتي او
۳۱ د امان په خبرې واستول ۳۱ چه دغه ورځې د پوریم په
خپلي خپلي زماني کښې قایم کړي لکه چه مردکي هغه یهودي
او آستر هغه ملکه په دوی باندې قایم کړ او لکه چه دوی
په خپلو ځانونو باندې او په خپل اولاد باندې قایم کړي وو خبره
۳۲ د روژه د لري او د دوی د ناري ۳۲ او د آستر له امر سره
د دې خبرې د پوریم قایمي شولي او په کتاب کښې ولیکلي
شول ※

لسم باب

۱ آ او احشویروش هغه بادشاه په زمکې او د دریاب په جزیرو
۲ باندې خراج مقرر کړ ۲ او د ده د زورتیا او د جبارت ټول عمال
او د مردکي د لوئي جنبت بیان چه بادشاه ورلوی کړ دغه
خو د مادي او د فارس د بادشاهانو د روزنامې په کتاب کښې
۳ لیکلي نه دي څه؟ ۳ ځکه چه مردکي هغه یهودي په دویمه
درجه کښې له احشویروش بادشاه سره وه او د یهودو په
مینځ کښې لوی وه او د خپلو ډیرو ورونړو په رضا وه او
د خپل اُمت د نیکي غوښتونکی وه او د خپل ټول اولاد
د پاره د سلامتي ویونکی شه ※

تمام شه